

تەکنیکەکانی بەکارهێنانەوهی وێنە ئەرشیفیەکان لەبەرھەمھێنانی فیلمی بەلگەنامەیی تایبەت بە کیمیای بارانکردنی ھەلەبجە

ئاوات نامیق ئاغا^۱، ئیبراھیم سەعید فەتحوڵا^۱، دلشاد مستەفا رەحیم^۲

۱ بەشی راگەیاندن، کۆلیجی زانستە مەزۆنەییەکان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، ھەرێمی کوردستان، عێراق

۲ بەشی فیلمسازی، کۆلیجی ھونەرە جوانەکان، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، ھەرێمی کوردستان، عێراق

پوختە- ئەم توێژینەوویە ھەولیکە بۆ تێگەشتن لەو تەکنیکەکانی کە بۆ بەکارهێنانی وێنە ئەرشیفیەکان لەبەرھەمھێنانی فیلمە بەلگەنامەییەکانی تایبەت بە کیمیای بارانکردنی ھەلەبجە، لە ۱۶ مارتی ۱۹۸۸ و رۆژانی دواتریدا، بەکارھاتوون. بۆ ئەو مەبەستە توێژەر ھەشت فیلمی لە چوار کەنالی ئاسانی کوردی KNN, NRT, Rudaw, K24 کە لە نیوان سالانی ۲۰۱۴-۲۰۲۲ دا بەرھەمھێزان، دەستیشان کردووە. پێیازی توێژینەووەکە جۆری وەسفییە؛ وەک ئامرازیش شێوازی شیکردنەووی رۆلەتیی وێنە بەکارھاتووە، کە یەکێکە لە ئامرازە باوەکانی شیکردنەووی ناوەرۆکە میدیایەکان. لێرەو چەند خستەیک وەک یەکە شیکاری بۆ ئەو تەکنیکە ئامادەکران کە بۆ ئەم فیلمانە سوودیانی لیبێزاون؛ و لە کۆتاییدا توێژینەووەکە گەشتووە کۆمەڵیک دەرئەنجام، لەوانە تێگەشتن لەووی کە بە گۆرە پۆلینکردنەکەیی نیگۆلس، زۆریبە ئەم فیلمانە تەنھا لە سێ شێوازدا خۆ دەنوێن کە بریتین لە ھەریەک لە شەرۆقی، چاودێری، و ئاوتیەیی بە ریزە کەمترین، لە کاتییدا ھەرسێ شێوازەکی تری ھەلبەستیی، نمایشی و رەنگدانەووی پەنایان نەبراووتە بەر و بەکارنەھێنراون.

بەشی یەکەم پێیازنامە

۱. کێشەیی توێژینەووە:

ئەگەرچی وێنە ئەرشیفیەکان ینکھاتەیکێ گرنکی فیلمە بەلگەنامەییەکان، بەلام تا ئێستا وەک پێویست نازانرێت تەکنیکەکانی بەکارهێنانەوویان لە فیلمە بەلگەنامەییەکانی تایبەت بە کیمیای بارانکردنی ھەلەبجەدا کامانەن؛ واتە جۆریک لە ناروونی و نارۆشنیی لە چۆنیەتی و شێوازی بەکارهێنانەوویاندا، بەدیدیەکرێت. لێرەو لە ئەنجامی ئەم کێشەیدا، توێژینەووەکە ئەم کۆمەڵە پرسیارە دەورژنێت:

آ- ئایا ئەو تەکنیکە کامانەن، کە بۆ بەکارهێنانەووی وێنە ئەرشیفیەکانی تایبەت بە کیمیای بارانکردنی ھەلەبجە سوودیانی ئی وەرگیراوە؟

ب- ئایا ئەو گۆشەیی کامێرا کامانەن، کە بۆ وێنە ئەرشیفیەکانی کیمیای بارانکردنی ھەلەبجە بەکارھاتوون و توانیویانە چێنە خانەیی خزمەتکردن بە گێرناوەی تراجیدیایک؟

پ- ئایا ئەو جۆلانەیی کامێرا لە وێنە ئەرشیفیەکانی تایبەت بە کیمیای بارانکردنی ھەلەبجەدا بەکارھاتوون، کام ئاماژەیی بێنێسازیی لە خۆ دەگرن؟

کێلە وشەکان: ھەلەبجە، کیمیای بارانکردن، فیلمی بەلگەنامەیی، تەکنیک، ئەرشیف، وێنە جولۆ، وێنە وەستاو.

پێشەکی

یەکێک لە ئامرازە ھەرە دیارەکانی ئەو فیلمە بەلگەنامەییەکانی باس لە مێژووویەکی، دیدیکی سیاسییانە، یاخود دەرختن و سەلماندنی راستییەکی دەکن کەرەسە ئەرشیفیەکان، لە ناویاندا وێنەکان؛ جا چی جولۆ بن وەک فیلم و فیدیۆ یاخود وەستاو بن وەک فۆتوگراف، ھیلکاری، نیگار، تابلۆ.. تاد؛ کە ھەمیشە لە پێناو نزیکیوونەووە و دەرختنی تەواوی راستییەکان وەک بەلگەیی گرنک پەنایان دەبرێتە بەر.

لێرەو بەکارهێنانەووی ئەو وێنە ئەرشیفیەکان شارەزاییەکی تەواویان پێویستە، و بەرپرسیارنێیەکی گەورەش دەخەنە ئەستۆی فیلمساز کە دەخوازێت بە ئاگیەکی بەرپرسیارە و ھونەریانە مامەلەیان لەگەڵدا بکات، و بتوانێت ئەو تەکنیکە ھەلبێزێت

وینه‌دا کردوو، و زۆرتین گرنگیان به نیشاندانی وینهی قیدیوی داوه، ئەمەش ئەنجامیکی ئەرینییه چونکە فیلمە بەلگەنامەییەکان وا دەخوازن رووداوەکان بە راستی وەک خۆیان نیشان بدین. سەرچاوەی وینەکان خودی وینەگرانی کەناله‌که بوون. له کاتیکدا به‌پیی باهت و ناوهرۆکی فیلمەکان په‌نا بو وینە ئەرشیفیش براوه. جگه له‌وه توێژەر وا پینشیار ده‌کات که فیلمسازان بو روونکردنه‌وهی وینە به‌کاره‌نراوه‌کان و گواسته‌وهی زانیاریه‌کان له فیلمه‌کانیادا به‌شێوه‌یه‌کی گونجوا وەک ره‌گه‌زێکی گرنگ و کاربگر باه‌خیان به‌بوونی پلار داوه و زۆرتین ده‌نگی پلاریژ له ره‌گه‌زی نیرن و که‌متر باه‌خ به ره‌گه‌زی مئ دراوه.

٤. توێژینه‌وهی (ره‌شید، ٢٠١٨) : ئەم توێژینه‌وهی وه‌سفیه و باس له له‌بهرچوونه‌وهی ئەو تاوانه‌که‌وه‌یه ده‌کات که سالی ١٩٨٨ به‌رامبەر شاری هه‌له‌بجدا کراوه. توێژینه‌وه‌که له هه‌ردوو لایه‌نی ئەرینی و نهرینی به‌خشیانی زانیاری، له ئەنجامی نیشاندانی فیلمی به‌لگەنامەیی له‌سەر ئەو تاوانه‌که‌وه‌یه دژ به‌دانشتوانی سلێمانی و هه‌له‌بج به‌تایه‌ت ده‌کوڵیته‌وه؛ بو ئەو مه‌به‌سته توێژەر چهند فیلمیکی به‌لگەنامەیی و دوو ئەلقه‌ی به‌رنامه‌ی (سۆم‌ی) کەنالی ئاسانی کوردساتی هه‌لبژاردوو. له گرنگترین ده‌ره‌ئەنجامه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌یه ئەوه‌یه که ته‌له‌فیزۆنه‌کان به‌ ناستیکی باش گرنگیان به‌ کاره‌ساتی هه‌له‌بج داوه، به‌رنامه به‌لگەنامەییەکان گرنگیان به‌ئه‌که‌کانیان داوه به تايه‌ت ئەرکی روومالی مه‌به‌ستدار. به‌رنامه‌کان بو خسته‌وه‌ی کاره‌ساته‌که‌ پشیمان به‌ زۆرتین دیدگا به‌ستوو. هه‌ر په‌یوه‌ند به‌و خاله، ئەوه‌ ساخ بۆته‌وه‌ که بۆچوونی خه‌لکانی ئه‌وه‌ی توێژینه‌وه‌که سه‌بارت به‌ کاره‌ساته‌که به تايه‌ت له ئاست دژایه‌تیکردنی به‌عسا هه‌مه‌جۆره. هه‌روه‌ها له کاتیکدا هه‌ردوو پارێزگای سلێمانی و هه‌له‌بج به راده‌یه‌کی باش پشت به به‌رنامه‌ی به‌لگەنامەیی ته‌له‌فیزۆنی ده‌به‌ستن که‌چی جیاوازیه‌کی زۆر ده‌باری کاره‌ساته‌که له ئیواناندا به‌دی ده‌کری‌ت. سەرپرای ئەوه‌ی که بینه‌ران له ره‌گه‌زی مئ زۆرت له ره‌گه‌زی نیر پشت به به‌رنامه‌کان ده‌به‌ستن، و وەک ته‌مه‌نیش له چل ویه‌ک سال به‌ره‌و زۆر زۆرتین؛ وەک ناستی زانستیش هه‌لگرانی به‌روانامه‌ی بالا، وەک پینشه‌ش بیکاره‌کان، وەک باری ئابووریش ئەوانه‌ی موچه‌یان ملیۆنیک دینار و زۆرتیه‌ و وەک جیگه‌ش هه‌له‌بج.

٥. توێژینه‌وهی (عباس، ٢٠١٨) : توێژەر له توێژینه‌وه‌که‌یدا هه‌شتا فیلمی به‌لگەنامەیی تايه‌ت به تۆماری باری کۆمه‌لگای هه‌ریی کوردساتی عێراق له ماوه‌ی نیوان ٢٠٠٣/١/١ تا ٢٠١٥/١٢/٣١ شیکار کردوو؛ ئەمه‌ جگه له‌وه‌ی که کته‌ و شیکاری به‌کاره‌ینانی باه‌ته به‌لگەنامەییه‌ بیزاوه‌کانی بۆ تۆماری دوخی کۆمه‌لگای عێراقی دوا‌ی داگیرکردنی عێراق له سالی ٢٠٠٣ دا کردوو. به‌شیک له ده‌ره‌ئەنجامه گرنه‌که‌کانی ئەم باسه بریتییه له‌وه‌ی که فیلمه به‌لگەنامەییه‌ دیاریکراوه‌کانی توێژینه‌وه‌که به پله‌ی یه‌که‌م له‌سەر ناوهرۆکی سیاسی به‌ دوا‌یدا کۆمه‌لایه‌تی، ئابووری، رو‌شنیبری، ژبانامه، و ئەنجا راگه‌باندن چر بوونه‌ته‌وه‌ که به پینی بۆچوونی توێژەر له‌گه‌ل ئەو سه‌روشته‌ی دوا‌ی داگیرکردنی عێراق سالی ٢٠٠٣ له‌لایه‌ن ئەمه‌ریکاو له‌ولاندا هاته‌ گۆری، یه‌که‌گه‌رته‌وه. لێروه "رزگارکردن و داگیرکردن"، "ناشتی و پینکه‌وه ژبان" به پله‌ی یه‌که‌م، "تیرۆر" و "ئه‌نفال" به پله‌ی دووم و "بیروباوه‌ری ئابینی"، "هه‌له‌بجی شه‌هید"، به دوا‌یدا "پینشه‌رگه"، "گۆره به کۆمه‌له‌کان" و دواترینیشیان "خه‌ته‌نه‌ی میننه"، "تايه‌ت به مندال"، "سه‌ره‌ستیی ده‌ریین له هه‌لبژاردنه‌کاندا" .. ناد دین. ئەمه‌ جگه له‌وه‌ی ده‌رکه‌وتوووه زۆریه‌ی فیلمه به‌لگەنامەییەکان به پله‌ی یه‌که‌م له‌سەر ناوچه‌ی سلێمانی، ئەنجا

ب- بواری شوین: شوینی به‌ره‌هه‌ینانی فیلمه‌کان، هه‌ردوو شاری هه‌ولێر و سلێمانی هه‌ریی کوردساتی عێراق که بنکه‌ی سه‌ره‌کی هه‌ر چوار کەناله‌که‌یان تیندان. پ- بواری باهت: ئەو فیلمه به‌لگەنامەییە هه‌ر چوار کەناله‌که‌ی ئاسانیه‌ دیاریکراوه، که له ماوه‌ی ئەو نو ساله‌دا به به‌کاره‌ینانی وینه ئەرشیفیه‌کان له‌سەر کیمیایی بارانکردنی هه‌له‌بج، دروستیان کردوو.

٨. توێژینه‌وه‌کانی پینشو:

سه‌ره‌پرای ئەوه‌ی توێژینه‌وه‌یه‌کی هاو‌باهت که راسته‌وه‌خو مامه‌له‌ی له‌گه‌ل به‌کاره‌ینانی وینه‌ی ئەرشیفی له فیلمه به‌لگەنامەییەکانی تايه‌ت به کیمیایی بارانکردنی هه‌له‌بجدا کردی‌ت، له‌به‌ر ده‌ستدانی، به‌لام توێژەر له دوا‌ی گه‌ران به ئیو کتیبخانه‌ی ئەکادیمیای ژماره‌یه‌ک ماسته‌رنامه و توێژینه‌وه‌ی زانستی به‌رچاوکه‌وتن که تاراده‌یه‌ک له کایه‌ی فیلمی به‌لگەنامەیی کوردیدا کارده‌کن و به‌جۆریک له‌جۆره‌کان نریکن له‌گه‌ل گۆرراوه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌دا که بریتییه له :

١- توێژینه‌وه‌ی (حسین، ٢٠١٠) : ئەم توێژینه‌وه‌یه هه‌ولێکه بو تیشک خسته‌سه‌ر، جۆر و ناوهرۆکی فیلمه به‌لگەنامەییه به‌ره‌هه‌هیناوه‌کانی، به‌شی به‌لگەنامەیی کەنالی ئاسانی کوردسات، له شتوازی به‌کاره‌ینانی لایه‌نه هونه‌ریه‌یه‌کانی وەک ده‌نگ و ئامرازه‌کانی گواسته‌وه‌ی قه‌باره‌ی وینه‌ی به‌کاره‌اتوو کاری کردوو. بو ئەو مه‌به‌سته توێژەر سه‌راپای ئەو ٤٩ فیلمه‌ی ده‌ستپیشان کردوو که له سه‌ره‌تای سالی ٢٠٠٧- کۆتایی سالی ٢٠٠٨ دا به‌ره‌هه‌ماتوون. توێژەر به به‌کاره‌ینانی ئامرازی شیکاری ناوهرۆک گه‌بشستۆته کۆمه‌لایه‌کی ده‌ره‌ئەنجام له‌وانه، فیلمه به‌لگەنامەییه به‌ره‌هه‌هیناوه‌کانی کەنالی ئاسانی کوردسات هه‌مه‌جۆرن و پشیمان نه‌به‌ستوو به شتوازیکی هونه‌ری ورد و جیاواز له به‌ره‌هه‌هیناندا، هه‌روه‌ها باه‌تی فیلمه‌کان زۆرت کۆمه‌لایه‌تی و ژبانی تايه‌تی که سه‌کان، و ئەوانی تر باه‌خیان پینی نه‌دراوه. له به‌ره‌هه‌هینانی فیلمه‌کاندا پلاریژ (قسه‌که‌ره‌کان Commentators (زۆرت له ره‌گه‌زی نیر بوون.

٢. توێژینه‌وه‌ی (فه‌تحو‌لا، حه‌سه‌ن، ٢٠٢١)، توێژینه‌وه‌یه‌کی شیکاری رواله‌تییه بو ئه‌وه‌یه‌که له راپۆرت هه‌والیه‌کانی هه‌ردوو کەنالی GK, KNN کراوه و هه‌ولده‌دات چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینانی جۆره‌کانی کۆککردن (Editing) له به‌ره‌هه‌هیناندا بخاته روو. توێژهران گه‌بشستۆته ئەو ده‌ره‌ئەنجامه‌ی کارتیکه‌ری برین (Cut) وەک شتوازیکی گونجاو له کۆککردنی هه‌والدا به‌کاره‌یناوه، له کاتیکدا Insert وەک چاره‌سه‌ریک بو تیکه‌لکردن Mix په‌نا‌ی براوته به‌ر؛ که به بروای توێژهران وەک که‌لینیک له کۆککردندا نه‌ژمار ده‌کری‌ت.

توێژهران دواتر پینشباری ئەوه‌ ده‌کن که له‌پال وینه‌ی جولاو و وه‌ستاوی راپۆرته‌کانی هه‌والدا، هه‌ول بدری‌ت گرافیک به‌کاره‌ینن؛ به‌و پینیه‌ی روونکردنه‌وه‌ی پتر ده‌به‌خشینه راپۆرت هه‌والیه‌کان و هه‌مانکات کاربگری زۆرت له‌سەر ده‌روونی بینه‌ران دروست ده‌کات.

٣. توێژینه‌وه‌ی (سه‌عید، ٢٠٢٢) : له رووی رینازوهه ئەم توێژینه‌وه‌یه وه‌سفیی شیکاریه؛ تیندا توێژەر رو‌شنایی خسته‌وته سه‌ر چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینانی وینه له فیلمه به‌لگەنامەییه کوردیه‌کانی هه‌ریی کوردسات، و بو ئەو مه‌به‌سته بیست و حه‌وت فیلمی وەک ئه‌وه‌ له هه‌ر چوار کەنالی Kurdsat News, Rudaw, K24, NRT ده‌ستپیشان کردوو. له گرنگترین ده‌ره‌ئەنجامه‌کاندا ده‌رده‌که‌وت، کەناله‌ ئاسانیه کوردیه‌کان زۆرتین باه‌خیان به فیلمه به‌لگەنامەییەکانی جۆری شه‌رقه‌یی داوه. هه‌روه‌ها کەناله‌کان هه‌مه‌چه‌شینیان له به‌کاره‌ینانی جۆره‌کانی

ئەو فىلەنە دەكەتەمەھە كە تايەت بە كىيىپى بارانكردى شارى ھەلەنجە دروست كراون، نەك بابەتەكانى دى.

بەشى دوومە لايەنى تۆزۈپنەھەكە

۱. دەروازەبەك بۇ فىلىمى بەلگەنامەيى:

فىلىمى بەلگەنامەيى كە ئىنگلىزچە كەسى (Documentary) و بە ھەرەبىي (وثائقي) دەگرېتەھە؛ ھەك لە ناوھەكەيدا ھاتووھە جۆر (جۆزنا) يەكى تايەتە لە فىلەم پەشت بە بەكارھىنناتى بەلگە دەبەستىت، كە رەنگە يىزاو، بىستراو ياخود ھەردوويكان بن. ناوانى ئەم جۆرە فىلەنە ماوھەيكە خايدان؛ يەكەم كەس كە ئەم ناوھە بەسەردا داپرى جۆن گرىسۇنى سەكۆتەنداپى بوو، دواى ئەوھى فىلىمى "موانا"ى سالى ۱۹۲۶ى رۇبەرت فلاھىرتى بىنى و برىارى دا ئەم كايەيە لە بەرژوھەندى ھەكومەتى بەرىتانيادا بەكاربىنىت. (اوفرھايدى، ۲۰۱۳، ص ۱۱)

فەرھەنگى ئۇسكۇرۇدېش بۇ خويۇندى فىلەم وا دەبەخشىت، بەلگەنامەيى جۆرە پراكتىزەكردىكە لە فىلەمسازى كە بە مەبەستى رۇشنىبىركردن، زانىبارى بېيەخشىن، گەتوگۇ، ھاندان، ورياركەنەھە، ياخود تېزكردى زايىنخووزى (فضول)ى بىنەرە كە ھەك ھاوالايتى لە كايەيەكى گەتسىدا مامەلە لەكەل كىشە (بە زۇرى ھەنوكەي) ە راستەقىنە و رووداوى دامەرزوھەكان و خەلكى دەكات؛ لېرەھە بابەتەكان بە جۆرىك ھەلدەبۇزىردىن و رېك دەخرىن ھەك ئەوھى ھەن نەك ھەك ئەوھى دروستكراون. شىوازەكەشىان برىتېيە لە فىلەمكرتنى خەلكانى راستەقىنە ھەك خۇيان و لە جىكەي تەواوى خۇيان بە بەكارھىنناتى رووناكى سروسىتى و دەنگى دەورۇپشت. (Kuhn& others,2020, p146)

ھەرچەندە لە ئىستادا ئەو بېرۇكەيە پىتى وايە فىلىمى بەلگەنامەيى لە ھەرسى بۇچوونەي دەلېن كە؛ يەكەم رووداھەكان پىتوبىستە نەخشە بۇكىشراو نەبن ھەك ئەوھن كە خۇيان روو دەدەن؛ دوومە جىپانى بەلگەنامەيى راستەقىنەيە نەك ئەندىشەيى، سىيەم فىلەمسازى بەلگەنامەيى تەنبا چاودىرى دەكات و بابەتېيانە رووداھەكان تۆمار دەكات، كەتۆتە بەر نەشتەر؛ لەبەر ئەوھى كە ھەموو ئامادەگىيەكى كامېرا كارىگەرى دەخاتە سەر رووداھەكان، جگە لەوھە فىلەمسازەكانى بەلگەنامەيى چەندەھا تەكنىكى جۆراو جۆر بۇ دانانى فىلەمەكان پىنكەھە بەگەر دەخەن؛ ئەوان تەنبا رووى كامېراكانبان ناكەنە خودى و يەنگىراو و لىگەرېن كامېرا بەگەرېت. فىلەمسازەكان ناتوان ھەر چاودىرى بىكەن و بابەتېيانە تۆمار بىكەن چەنكە چەندىن ھەلۇباردن لە گوشەكانى كامېرا، ھاوتېنەكانى كامېرا، جۆرى فىلەم.. تاد دەكەن. ئەمە جگە لەوھى برىار لەسەر كۆككردن (Editing)ى و تېنەكان (گرتە) كان پىنكەھە دەدەن؛ بەم جۆرە وا دەكات كە بەلگەنامەيەكە زۆر كەسى و خودى دەرېكەويت.

(Buckland, 1998, pp. 103-104)

وھەكتر بەلگەنامەيەكان، ھەلبەستراون و چىن ئامېزىن، و ھەك ھەر فىلەمىكى گىرانەھەي دى كارەكتەريان تىدايە، دۇخ و بۇنەيان تىدايە. (Nichols.1991.

p107)

ناوچەي ھەولېر و ھەك، دواترىنىشتيان كەركوك و ھەلەنجەن. ھەرۋەھا ھۆكارى ھەرە گرنگى تەماشاكردنى ئەم بەلگەنامەيەنە بە پەي يەكەم ئەوھە كە لە "بابەت و كىشەكانى كۆمەلگا" دەكۆلنەھە، بە دوايدا بۇ "زاننى رووداھە ھەنوكەيەكان" ە، بەلام بە پەي سىيەم "يارمەتيدانى تىگەيشتە لەو كىشەنەي كە ئەوانى دى بەرەم روويان دەبەنەھە و رەنگە منىش تووشىان بىم" .. تاد. ھەرچى پەيوھەستە بەلەيى كارىگەرېتى ئەرئىيەشەھە لەسەر بىنەران ئەم فىلەمە بەلگەنامەيەنە وا دەر دەخەن، كە بە پەي يەكەم وا لە بىنەران دەكەن "بەگژ دۇخە ناوخۇيەكاندا چىنەھە" بە دوايدا "بەگژ بەرپرسەكاندا چىنەھە" و بە پەي سىيەمىنىش بۇ "زاننى رووداھە مېژوويەكان" بووھ.

۶. تۆزۈپنەھەي. (Karim, H. F., & Baser, B. (2023). ئەم بابەتە بە زمانى ئىنگلىزچە، بە ناوى كۆپرەھەرىكى كۆمەلگاكانى دواى جىنۇسايىد؛ پىنداچوونەھە بە بەرگەكرتنى ئازار و بەرگرېلى لە ھەلەنجەدا" زانكۆى كامېرىج لە برى دامەرزوھى خويۇندى رۇژھەلاقى ناوھەراست بلاوى كرتۆتەھە. ئەم نووسىنە لەو بېرەھەرىيە ھاوېشەنە دەكۆلنەھە كە لە ئەنجامى كىيىپى بارانكردى ھەلەنجەھە دەورۇبەرىدا دروست بوو؛ لەبەر رۇشنايى ئەم گەتوگۇكانى كە سەبارت بە بېرەھەرىيە و ئاشتەوايى كۆمەلگاكان دواى ئەم كۆمەلگۇرېيە كراون دەكۆلنەھە، و لەوھە دەروائىت كە چۆن دروستبوونى كۆپرەھەرىيە و بېرەھەرىيە دواى بېرەھەرىيە لە ناو رزگارووانى پەلامارەكە و نەھەكانىندا دروست بووھ. لاىەنى پىرشتىگارى ئەم نووسىنە لەو كۆكردنەھەيەدا خۇ دەبىئىتەھە كە لە نيوان گەواھى قوربانىيەكاندا بەدەست ھاتووھە و لە بنەھە دىدگاپەك دروست دەكات، كە جودايە لەو گىرانەھە فەرمىيەنەي دەستەبۇزىرى كوردو ناكورد ھەك بەشىك لە گىرانەھەي سەروو خۇيان دەربارەي ئەوھى لەو رۇژەدا لە ھەلەنجە روويدا و چۇنەيەتى بەرز راكرتنى دايانرشتوون. ئەوھى لە وتەكانى رزگارووبوھەكاندا دەرەكەويت ئەوھە دانىشتووانى ھەلەنجە، بېرەھەرىيە ھىرشى كىيىپى سەر شارەكەيان ھەك داچلەكىنىكى بەرەدەوام لە ئەندىشەيەندا دەمىنەتەھە، كە دەبىتە ھۆكارى دروستبوونى بۇچوونىكى بە كۆمەل بۇ رابردو و بەرەدەوام پىناسىكى بە كۆمەلەيان بۇ دروست دەكات. لە كاتىكدا ھەموو نەھەيەك ئەم بېرەھەرىيە بۇ نەھەكانى دواى خۇي دەگوزىتەھە، دەيانەويت دەور لە گووتارە فەرمىيەكان لە رېگەي بۇنە ھاوېشەكانەھە داد بەدەست يىن. ئەم خەلگەنە لە گەواھىنامەكانىندا ھەك چۆن سەرزەشتى رۇئى سەدام حسىن دەكەن؛ بەھەمان يىنەر لە دەسەلاتدارانى ئىستاي ھەرىيى كوردستانىش بە گلەيىن. Top of FormTop of Form.

۹. سوود ھەرگرتن لە تۆزۈپنەھەكانى پىشوو:

بەشىك لەو سوودانەي ئەم تۆزۈپنەھەنەي پىشووھە ھەرگىراون، برىتن لە زانىن و ئاشناسبوون بە ھەندىك لەو سەرچاھە گرنگانەي بۇ ئەم تۆزۈپنەھەيە بەكەلەن، لەپال شوئىپتەلكرتنى شىوازى شىكردەھە و دىيارىكردى يەكەكەكانى شىكارىدا. ھەمانكات ھەك چۆن لە رووى پلاندىن و گرتەبەرى ھەنگاھە زانستىيەكانى تۆزۈپنەھە ئەم بواردە سووديان لى ھەرگىراون، بەھەمان شىوھ بۇ برىاردان لەسەر رېيازى تۆزۈپنەھەي ھاوچەشەن و ھاوېبابەتى تايەت بە وئە ئەرشىفېيەكانىش لە فىلەمە بەلگەنامەيەكاندا پىر بايەخەن.

لەم روانگەيەھە لىكچوھەكانى ئەم تۆزۈپنەھەيە لەگەل ئەوانى دى پىش خۇيدا برىتېن لە جەختكردەھە لە سەر بەكارھىنناتى وئە بۇ زۆرتر برەوئيدانى فىلەمە بەلگەنامەيەكان؛ ھەك لىكەچوونىش ديارە ئەم تۆزۈپنەھە تەنبا جەخت لەسەر وئە ئەرشىفېيەكانى ناو

۲. جزوه‌کافی فیلمی به‌لگه‌نامه‌ی:

دیارن، به‌لام به‌دلنیایی تا پتر وک خویان به‌یئلرینه‌وه و ده‌ستکاری نه‌کرتین نه‌و متانه‌یه لای بینه‌ران توکتر ده‌بیت.

زوریک له فیلم‌سازانی جیهان له‌و باوه‌ده‌دان ونه‌ی ده‌ستکاری نه‌کراو یاخود گرتی فیلمی چاکه‌کراو زور راستگوترن بؤ فیلمی به‌لگه‌نامه‌ی؛ یه‌کیک له‌وانه فردریک وایزمانه که به‌شیتوای سینهمای راسته‌خؤ به‌ناوبانگه، ده‌لئیت 'من گرتی زورتر به‌ ماده‌ده‌خامه‌که ده‌دم، له‌بهر نه‌وه‌ی گرتی ده‌ستکاری نه‌کراوه‌کان نه‌وه ده‌کوازه‌وه که پرووده‌دن نه‌ک به‌ته‌نبا له‌ پرووی ناوه‌رؤکه‌وه، به‌لکو له‌ پرووی تاکاری مرؤفه‌کاینه‌سه‌وه' (Wiseman, 2015)

وینه‌کان له‌ فیلمی به‌لگه‌نامه‌ییدا دابه‌ش ده‌بن بؤ چهند جؤریک له‌وانه:-

آ- **وینه‌ی جولاو Film یان Video**: واته وینه‌ی زیندوو که ته‌واوی ورده‌کاربیه‌کان له‌ چاوی کامیرواوه تومار ده‌کات و ساتیکی زه‌من له‌ کات و شوینیکی دیاپراکرواوه ده‌کوازه‌یته‌وه بؤ جه‌ماور. له‌ به‌ره‌مه‌ینانی راپورتی ته‌له‌فزیونییدا وینه‌ی جولاو که له‌ یه‌ک کاتدا جگه له‌ بینین ده‌نگی سروشتی و واقعی کؤکردؤته‌وه، چهن‌دین واتای به‌هاداری هه‌لگرتوه. (فته‌خولا، حه‌سن، ۲۰۲۱، ل ۱۵۰)

ب- وینه‌ی جیگر Still Images: پیناسی نه‌م جؤره وینه‌یه به‌چهن‌دین شیتوهی جؤراو جؤرده‌کرتین به‌لام هه‌موو له‌ودا کؤکن که وینه‌یه‌کی نه‌جولاو و له‌ وینه‌ی جولاو جودایه؛ به‌ نمونه 'بریتیه له‌ فؤتوگرافیکی ناسایی که نه‌ فیدیویه و نه‌ فیلم' (Merriam-Webster, n.d)

یاخود تاقه وینه‌یه‌کی بؤ جوله‌یه که ده‌توانریت له‌ وینه‌ی جولاو (وه‌ک فیلم) جیا بکرتیه‌وه. نه‌م زارویه له‌ بوری وینه‌گرتی فؤتوگرافییدا به‌کاردیت جگه له‌ نامرازه‌کانی راکه‌باندنی بیزاو و به‌ره‌مه‌ینانی کومپیوتەر، تا دلنیا بینه‌وه له‌وه‌ی باس له‌ فیلم ناکه‌ین. (Definitions.net, n.d.)

فهره‌نگی ئوکسفوردیش و پیناسی ده‌کات که فؤتوگرافیکی ناسایی (به‌ پینچه‌وانه‌ی وینه‌ی جولاووه) به‌ تابه‌ت که ته‌نبا وینه‌یه‌که له‌ فیلمیکی سینهمایه‌وه. (Dorling Kindersley Limited (DK) & Oxford University Press, 1998)

لیزه‌وه تیده‌گین وینه‌ی جیگر ده‌شیت وینه‌یه‌کی چرکیندراوی ساته وختیک بیت، فؤتوگراف، نیگاریک، هیلکاریه‌ک، تابلویه‌ک یاخود هه‌ر که‌سه‌یه‌کی بیزاوی تر که به‌ پینچه‌وانه‌ی وینه‌ی جولای فیلم و فیدیوه، نه‌ گؤره و به‌نی جوله‌ ده‌مینیتیه‌وه.

پ- گرافیک: واته نیشاناندانی هه‌ر راستی و زاناریه‌ک که به‌ چهن‌دین شیتوای وه‌ک نیگار، فؤتوگراف، هیلکاری، دایه‌گرام، هیل بیانی، نه‌خشه، ده‌ق تیه‌له‌کیشکردن، ژماره .. تاد ده‌ده‌خرتین (Label Planet) له‌ ئیستادا له‌ رینگه‌ی هونه‌رمه‌ندی گرافیکه‌وه به‌ به‌رنامه‌ی کومپیوتیری تابه‌ت دروسته‌کرتین و پرووکردنه‌وه‌ی زورتر بؤ بینه‌ران سه‌بارت به‌ پرووداوه‌کان ده‌خه‌نه‌ پروو. (فته‌خولا، حه‌سن، ۲۰۲۱، ل ۱۵۰)

ت- نه‌جه‌ییشن: بریتیه له‌ دروستکردنه‌وه‌ی پروداو و کرده‌وه‌کان به‌ وینه‌ی هیلکاری. نه‌م نامرازه له‌ فیلمی به‌لگه‌نامه‌ییدا بؤ نوانده‌وه‌ی نه‌وه‌ی که نه‌بیزاوه، تومار نه‌کراوه، بؤ نیشاناندانی روانگه‌یه‌کی تابه‌ت، یاخود شارنده‌وه‌ی ناسنامه‌ی که‌سیک به‌کاردین. سه‌باری هه‌موو نه‌مانه، نه‌جه‌ییشن بؤ دروستکردنی شیتوایکی بینینی دیار به‌کاردیت و به‌هؤیه‌وه فیلمه‌که گیاتیکی تابه‌ت به‌ خؤی په‌یدا ده‌کات (Johnson, n.d.)

فیلمه به‌لگه‌نامه‌ییه‌کان ده‌شیت له‌ سه‌ر زور بابه‌تی وه‌ک کومه‌لایه‌تی، میژووی، رامیاری، پرویایگه‌نده‌ی، زانستی، رۆشنییری، هونه‌ری، وهرزشی، گه‌شتیاری، ژایانامه‌ی که‌سی، کیشه‌ی بابه‌تی، خودی، دایه‌لیکتیکی، ... تاد، به‌لگه‌نامه‌یی درامی، یاخود ده‌رخستنیکی رۆژنامه‌وانیانه، بنیات ترابن. (Selway, 2017) به‌لام وه‌کو تر به‌ینی لیکنده‌وه و پۆلین کردنه‌که‌ی بیل نیکۆلس دابه‌ش ده‌بن به‌سه‌ر شه‌ش جؤر (mode) ی سه‌ره‌کی جوداوه، که هه‌ره‌که‌یان تابه‌ته‌ندیتی و خه‌سه‌لته‌ی تابه‌تی خویانین هه‌ن. نه‌م جؤرانه‌ش بریتین له‌ هه‌له‌ستی (شعیری) Poetic، شرفه‌ی Expository، چاودیری Observational، ناوینه‌ی Participatory، ره‌نگدانه‌وه‌ی Reflexive، نمایشی Performative. (Nichols, 2017, p 113) له‌ نه‌نجامی نه‌م پۆلین کردنه‌دا ده‌توانین بلین کاتیک بینه‌رانی نه‌م فیلمانه ته‌ماشای جؤریکی تابه‌ت ده‌کهن، چه‌شسه چاوه‌روانییه‌کان له‌و جؤره له‌ لا دروست ده‌بیت و وا پینشینی ده‌کهن فیلمه‌که‌وه خه‌سه‌له‌ته‌ باوانه‌ی له‌ خؤ گرتیت که نه‌م جؤره پینان ده‌ناسرتیه‌وه؛ به‌لام هه‌روه‌ک کترین سیلوه‌ی ده‌نوسیت، کاتیک دیتیه سه‌ر شیتواوه‌کانی فیلمی به‌لگه‌نامه‌یی راست و هه‌له‌ نییه، زور جار جؤره‌کان بیکه‌وه تیکه‌ل ده‌کرتین یاخود به‌یکه‌دا ده‌جن. جؤره‌کانی نیکۆل به‌ ساکاری و له‌ به‌لگه‌نامه‌یی ده‌کات، که پیناسی خؤی و نه‌م رینگه‌یه‌ش خؤی پین ده‌ده‌خات بکات هیچ یاسایه‌ک نییه که به‌ هؤیه‌وه به‌لگه‌نامه‌یی دروست بکرت به‌لام کومه‌لیک رینایی و تیبینی هه‌ن. (Selway, 2017)

۳. وینه‌ی نرشیفی له‌ فیلمی به‌لگه‌نامه‌ییدا

نه‌رشیف وه‌ک له‌ فهره‌نگی ئوکسفوردیدا پیناسه‌ کراوه، بریتیه له‌ کومه‌له به‌لگه‌نامه‌ی یاخود تومارانه‌ی زاناری له‌سه‌ر حکومه‌تیک، خیزانیک، جیگه‌یه‌ک، دامه‌رزارویه‌ک ده‌بخشن و نه‌م جیگه‌یه‌ش که نه‌م تومارانه‌ی تیدا هه‌له‌ده‌گرتین. (Oxford Learner's Dictionary, n.d.)، نه‌رشیف واته شتیک که له‌ کؤگا یان جیگه‌یه‌کدا هه‌لگراوه و وه‌ک که‌سه‌یه‌کی به‌هادار گلاره‌وه‌وه. (ICA: International Council on Archives, 2007)

سه‌رچاوه‌کانی ره‌نگه سه‌ره‌تایی بن وه‌ک نامه، رۆژنامه، بلاوگراوه، نووسراو، فؤتوگراف، فیلم، کتیب، فایلی کومپیوتیری، یاداشتمانه، یان هه‌ر به‌لگه‌یه‌ک که له‌لاین که‌سان یان ده‌زگایه‌که‌وه کؤکرایینه‌وه. شه‌ین ئوسولیفه‌ن و باس ده‌کات، گرتی نه‌رشیف له‌وه‌دایه که به‌کاره‌ینانی سه‌نگ و قورساییه‌کی زور ده‌داته فیلمی به‌لگه‌نامه‌یی؛ به‌تایه‌ت وینه‌ی جولاو و ده‌کات نه‌م به‌ره‌مه‌که‌یه‌ننه‌ ناستیکی زور سه‌ره‌که‌وتوو و، جیگه‌ی باوه‌ر بیکردن و نه‌م دؤخه‌ش بخولقینیت که راستیه‌کانی تیدا ده‌ریکه‌ون. (Martis, 2009).

۴. وینه‌ وه‌ک ره‌گرتیکی به‌ره‌مه‌ینانی فیلمی به‌لگه‌نامه‌یی:

به‌کاره‌ینانی فؤتوگراف، فیدیو، شریقی هه‌وال، نووسراو، رۆژنامه، کتیب، گؤفار، ده‌نگ، هه‌ر که‌سه‌یه‌کی تری په‌یوه‌ست ده‌توان جؤریک له‌ متانه له‌ سه‌ر راستگویی و پاکتی نه‌م به‌ره‌مه‌له‌لای بینه‌رانی دروست بکهن. کین بیرس و باس ده‌کات نه‌م که‌ره‌سانه بینه‌ر زورتر به‌ بابه‌ته‌که‌وه ده‌به‌سته‌وه و وای لئ ده‌کهن ته‌واوه‌سه‌ست به‌و پرووداونه بکات که خودی خؤی ئاگاداریان نه‌بووه. (Ken Burns. Master Class, 7 June 2021) گه‌رچی گرتی نیه تا چه‌ندیک نه‌م وینانه کؤنن یان نوی

5. تهكنيكه كانى بهكارهينانوهوى ويته نهرشيفيهكان

ويته نهرشيفيهكان له ريگه كومه ليك تهكنيكى گرنه گوه ده توانن كارگه رى گرنه له سهر گيرانه وهوى چيروكه كان دروست بكن. كه برتئين له ههرهيك له:

آ- تهكنيكى قهبارى ويتهكان:

گهرچى تاكو ههنووكه وشهى گرتنه بهرامبر Shot ي ٲينگليزى بهكاردههينرٲت، كه مه بهست لٲى قهبارى ويتهيه، كه چى راستيه كهى گرتنه Take شتيكى تره مه بهست لٲى نهو كاتهيه ههر ويته يان ديمه نيكي نيشان دراوى سهره پرده ده يخايه نيٲت؛ بهو ٲيٲه گرتهى درٲٲ و كورت ههن.

ههرچى قهبارى ويتهيه نهوا دابهش دهن بو چهند جورىكى سهره كٲى وهك: Extreme Wide Shot، ويتهى ٲانى ٲيچگار دوور، Medium Shot، ماماوند، Wide Shot، Long Shot، درٲٲ ياخود ٲان، Extreme Close Up، ٲيچگار نزيك، Big Close Up، نزيكى گهوره، Close Up، نزيك، جكه له چهنديانكي ترى وهك Shot Full، ويتهى ٲر، Long Medium Shot، ماماوندى درٲٲ و، Medium Close Up، نزيكى ماماوند كه ههرهيكه يان به دوورايه كى جياواز دهرده خرٲن وله ويٲشه وه قهبارى ويته گيراو گهوره و ٲچووك دهرده كهن. بهم جوره دورايى كاميرا و هاوٲنه كان له ته نه كانه وه يارمه قى نهو همان ددهن كام ورد كار يانه له چيوه كه دا سهرنج دهردين و كامانهش نافه روزه ده كرين، ههره ها چهنده باه ته كه گهوره دهرده كه ويٲت. (Philip.1999. pp 92-98)

راستيه كهى ههرهيك له مانه كارگه رى خويان له سهر گيرانه وهوى چيروكه كه وه هاندانى يبنه ران بو ٲاوتيه بوون و ناشنا بوون به ويته گيراو ههن. به نمونه ويتهى نزيك Close Up رهنه بمانخته په يوه ندييه كى زور گه رموگورى و له گهل نهو باه ته دا كه له سهر پرده كه نيشان دهرٲت، كه زور تر ٲٲت له وهى به ٲاسايى له گهل نزيك ترين هاوريان و خيزاندا هه مانه' (Katz, p 123) ٲيوسته بزائين 'دورايى ٲاسايى له ته له فيزيوندا برٲتبه له ويتهى ماماوند Medium Shot تاكو ويتهى نزيك Close Up، كهوا دهكات يبنه ر بمانخته په يوه ندييه كى نزيك و خوٲشوو دانه له گهل كاره كنه ره كانى سهر پرده' (Fiske, 2001, p7). به برواي توٲزر نه مهش بو قهره بوو كرده وهوى پردهى گهوره سينه مايه.

ب- تهكنيكى جولكانى كاميرا:

كاميرا كومه ليك جولكه ههن كه ديار تر ينيان نه مانهن. وه ستاو Static، بادان Pan، هه لٲرين Tilt Up، داگرتن Tilt Down، خولانه وه Rotation، (ريچكه هه لگرتن به ههر دوو جور) چوونه ٲيشه وه Track in، هاتنه دواوه Track Out، بازه ٲي Circular، چوونه زووره Push-In، هاتنه دهره وه Pull Out، كره ين Crane كاميراى به دهست هه لگيراو Handheld Camera هه وايى Aerial Shot، كاميراى چه سپ Steadicam (Van Sijll, 2005, pp168-192)

دواجار لٲره شه وه كومه ليك ناوى تر داپاون و ههنديك جولكه تريش له درٲٲه و هه ناوى نهو جولانه دا سهره هل ددهن، ههره وك بادان بهره وره ٲاست Pan Right، بادان بهره وه چهپ Pan Left، چوونه ناوه وه Zoom In، هاتنه دهره وه Zoom Out و چهنديان ترى وهك ره وه وه بو ٲيشه وه Dolly In ره وه وه بو دواوه Dolly Out كره ين بهرز كرده وه Crane UP كره ين نزم كرده وه Crane Down.

نه وهى روونه نه وهيه كه هه موو نهو جولانهى كاميرا كارگه رى خويانان له سهر گيرانه وهوى چيروكه كان چنده هيلن و ههرهيك به جورىك ليكدانه وهوى سياسيه يانه هه لده كرن.

ٲ- تهكنيكى گوشه كانى كاميرا و ديدگا

مه بهست له گوشه كان، دانانى كاميرا به ريٲهى نهو باه تهى كه ويته كهى ده گيرٲت. وليم فيلٲ وا باس دهكات كه هه لٲزاردنى نهو گوشانهى ويتهى باه ته كانيان ليوه ده گيرٲن ته كنٲيكي تره كه فيلم سازه كان بو دهر ٲيٲى واتاى ويته كان ده توان به كارى ٲيٲن (Phillips, 1999, p.100)

ههر نه ويش ده ستينشانى ٲيٲچ جور گوشهى كاميرا دهكات كه برٲين له ديدگاى چاوى بالنده Bird's- Eye View، گوشهى بهرز High Angle، ويته كانى ٲاستى چاوى Eye Level Shots، گوشهى نرم Low Angle، گوشهى لار Dutch Angle؛ وه كور ٲامازه بو دوونامرازى تريش دهكات كه برٲين له خالى يبنين (ديدگا) Point of View (POV) ههروهه، ديدگاى بهر دهوام Sustained Point of View (Phillips, 1999, pp. 100-105)

بهو ٲيٲه هه موو گوشه يه كى دانانى كاميرا ليكدانه وهوى سياسيه يانهى جوداى خوى هه يه كه جودايه له وانى ديكه. گوشهى بهرز به زورى بو كه مكرده وه و ٲچووك كرده وهوى ويته گيراو به كار ٲٲت، له كاتيكدا گوشهى نرم ٲيچه وانه كه يه قى. ههرچى ٲاستى چاوه نه وه وهك ناوه كهى ٲيشنار دهكات، دياره وهك نه وهيه هاوٲنهى كاميرا چاوه كانى مرؤف خوى بن و ويته گيراو له بهرامبر خويدا ده يبنين. له كاتيكدا گوشهى لار بو نيشادانى ٲى سهره برى كٲٲى يان دؤخٲيكي دهره وٲى ٲاٲوزكو، و ناچور به كار ٲٲت.

ت- تهكنيكى دوور و درٲٲى گرتنه كان:

مه بهست له گرتنه كه ٲينگليز يه كهى (Take)، ماوهى خايه ندر اوى ههر ديمه نيكه يان ويته يه كه له سهر پرده كه ده شٲٲ وه ستاو (Static) ياخود جولانو بن، و برٲين له گرتنه كانى درٲٲ (Long Take) و كورت (Short Take).

به هوكارى نه وهى به گشتى يه كه ميٲن فيلمه كان بو چهند خوله كيك بهر دهوام ده بوون و به شٲوه يه كى ٲاسايى له يهك قهبارى ويته (Single Shot) ٲيٲه ٲسبون، سينه ماى سهره تا به گرتهى درٲٲ ده ناسرايه وه، به لام له گهل بهره و ٲيشچوونى كوكردن (Editing) دا ماوهى خايه ندر اوى نهو ويانه به گشتى كورت ده بوونه وه. (Kuhn & Westwell, 2020, p292)

له فيلمى به لگه نامه يدا دوور و درٲٲى گرتنه كان جور هه ان. ٲيوسته بوٲٲٲ كه هٲچ رٲسايه كى چه سپاو له م كايه يه دا نيه و نه وهى هه يه، ده ميٲنه وه سهر ويٲتى فيلم سازه كه، و تا يه ته نديٲى شٲوازي فيلمه كه. بهو شٲوه يه ده يبرٲٲ گهر رٲنوٲنه كان يانه ويٲٲ ٲيان وهك خوى نيشان بدن گرتهى درٲٲ و نه ٲچراو به كار ٲٲن، له كاتيكدا هه شن بو گه ياندنى زانبارى و گيرانه وهوى چيروكه كانيان په نا دهنه بهر گرتهى زور كورت و كوكردنى زور خٲرا. وه كور تره رهنه درٲٲى نهو گرتانه له فيلم يه كه وه بو فيلم يه كى؛ له ديمه نيكه وه بو ديمه نيك و ته نانه ت له گرتنه كه وه بو گرتنه يه كى دى له ته نها فيلم يه كيشدا بگوردرين.

توٲزهرى نهو باسه لهو باوه رده ايه فيلمى به لگه نامه يى ٲره له رووداو و كتورٲى؛ كه سى رٲنوٲن گه ليك جار له بهر ده م راستيه كدا خوى ده يبنٲنه وه كه هه رگٲٲ ٲيشتر چاوه روانى نه كرده وه، بويه زور ينهى هه لٲزاردنه كانى له دا يكيووى دؤخ و نهو كات و

جنگه‌یمن که وینه‌کافی تیدا ده‌گیرین و وتووژده‌کافی تیدا نه‌نجام ده‌درین. به واتایه‌کی تر به شیوه‌ی‌کی گشتی فیلمی به‌لگه‌نامه‌ی به بیچه‌وانه‌ی فیلمی گیرانه‌وه‌ی بیشتر سیناریوی بۆ نه‌نوسراوه، نه‌خشه‌سازنی بۆ نه‌کراوه و له‌سه‌ره‌تاوه پیشبینی رووداوه‌کان و ده‌رئه‌نجامه‌کافی نا‌کراین، بۆیه ناتوانریت بریار له‌سه‌ر کورتی و دریزنی گرتوه‌دیته‌کافی پینشه‌کی بدریت.

به شیوه‌ی‌کی گشتی ئه‌وه‌ی تا ئیستا باوه ته‌نبا گرته‌کافی دریزو کورت هه‌ن، که به‌که‌مینان ره‌نگه چهند خوله‌کیک یان زۆرتر بخایه‌نیت، له کاتی‌کدا گرتی کورت، چهند چرکه‌یه‌ک ده‌خایه‌نیت. بۆیه به‌بروی توژهر ئه‌وه گرتانه‌ی که ده‌که‌ونه ئیوان ئه‌وه دوو ماوه‌یه‌وه، گونجاوتره به گرتی مامناوه‌ند (Medium Take) بناسیتزین، هه‌رچهنده ده‌شکریت هه‌ر گرتی‌یه‌ک به‌ناوی ماوه‌ی ته‌واوی خایه‌ندراویه‌وه ناوزده بکرت به‌نمونه گرتی‌یه‌کی نیوخوله‌کی، یان گرتی‌یه‌کی ۴۰ چرکه‌ی...تاد.

هه‌رچهنده هه‌یچ پیوانه‌یه‌کی تایه‌ت نیه‌ که کام گرتی دریزه و کامه کورت، به‌لام ئه‌وه‌ی روونه و له سینهمادا و بیشتر چاودیری کراوه هه‌ر ده‌یه‌یه‌ک گرتی‌کان دریزیه‌یه‌کان هه‌بووه، به‌نمونه له فیلمه‌کافی هۆلیود ۱۹۴۰ کانا دریزنی گرتی‌کان به تیکرایی، نۆ چرکه بوون؛ لیزوه هه‌ر گرتی‌یه‌ک له‌وه ماوه‌یه زۆرتی خایاندیت به گرتی دریز ئه‌ژمار کراوه (Buckland, 1998, p.11) دیاره له‌وه‌ش که‌مه‌تر به گرتی کورت.

هه‌رچهنده هه‌یچ پیوانه‌یه‌کی تایه‌ت نیه‌ که کام گرتی دریزه و کامه کورت، به‌لام ئه‌وه‌ی روونه و له سینهمادا و بیشتر چاودیری کراوه هه‌ر ده‌یه‌یه‌ک گرتی‌کان دریزیه‌یه‌کان هه‌بووه، به‌نمونه له فیلمه‌کافی هۆلیود ۱۹۴۰ کانا دریزنی گرتی‌کان به تیکرایی، نۆ چرکه بوون؛ لیزوه هه‌ر گرتی‌یه‌ک له‌وه ماوه‌یه زۆرتی خایاندیت به گرتی دریز ئه‌ژمار کراوه (Buckland, 1998, p.11) دیاره له‌وه‌ش که‌مه‌تر به گرتی کورت.

لیزوه توژهر به سوود وهرگرتن له‌وه توژیه‌وه‌یه‌وه دیرینه و بۆ ئاسانکاری تیکه‌بشتن له‌وه جیاکاریه‌یه‌وه ده‌خوازیت گرتی‌کان به‌وه پیوانه‌که دابه‌ش بکات و بۆ سئ جۆری سه‌ره‌که‌ی جودایان بکاته‌وه، که بریتی بن له گرتی کورت (که‌مه‌تر له چرکه‌یه‌ک تا ۴ چرکه)، گرتی مامناوه‌ند (۴ چرکه به‌ره‌و ژوور تا ۹ چرکه)، گرتی دریز (۹ گرتی به‌ره‌و ژوور).

ج- ته‌کنیکی هه‌لبژاردنی ره‌نگه‌کان، ورووناکی

ره‌نگ زۆر ئه‌هرک له دارشتنی به‌ره‌مه‌دا له‌وه ده‌گرت، که نه‌ک به ته‌نبا بۆ نیشاندانی راستگۆنی وینه‌کان به‌کارده‌بریت، به‌لکو ده‌توانیت ده‌ربری کات و جینگه‌ش بیت، پیناسه‌ی کاره‌کنه‌ره‌کان بکات و هه‌مانکات سۆز، خولک Mood، ئه‌تمۆسفیرو هه‌ستیارنی سایکۆلۆجیانه‌ش ده‌ربخات. (LoBrutto, 2002, p77) سه‌رباری ئه‌وه‌ی 'فیلمی ره‌نگاو ره‌نگ به زۆری پیوستی به‌رووناکی ده‌ستکرد هه‌یه، به‌لام له ئیستادا کامیازکافی فیدیۆ، هه‌ر به‌رووناکی مۆم ده‌توانن وینه‌ی باش بگرن، که هه‌ست بکه‌یت تیر رووناکی بۆ فیدیۆ پیوست نیه'. (Rabiger, 2004, p302) به‌لام کامیازا هه‌رزانه‌هاکان به تایه‌ت مایه‌ی ترسانکین چونکه بارنه‌ی رووناکی به شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ زۆریه‌ی وینه‌که ریکده‌خات؛ ئه‌مه‌ و ده‌کات پیکهاته راسته‌قینه‌کان به تاریکیه‌کی ریزه‌ی ده‌که‌ه‌ون، ره‌نگ و روونی وینه‌کانیش بنالین. (Rabiger, 2004, p303)

ج- ته‌کنیکی ده‌نگه‌کان:

مه‌به‌ست له ده‌نگ هه‌موو ئه‌وه کارتیکه‌ره بیستراوه‌ن، بینه‌رانی فیلمه‌کان ده‌بیستن؛ که بریتین له و ده‌نگه‌ی له جینگه‌ی تۆمارکردنی رووداوه‌کان هه‌لگیرانه‌توه، له ناویاندا ده‌نگی سروشتی ئه‌وه شوینه، ده‌نگی کاره‌کنه‌ره‌کان، پینشه‌شکار، دواتر له کرداری کۆککردندا به‌رزو نزمیان پینده‌کراین، جۆریکی تر له ده‌نگه‌کان ئه‌وانه‌ن دواتر له ستۆدیۆ تۆمار ده‌کراین وه‌ک پلار، میوزیک، ده‌نگی دروستکراوه (فۆنی)، کارتیکه‌ری تایه‌ته‌ی... تاد که ده‌خرینه سه‌ر وینه‌وه ده‌نگه‌کافی تر.

۱. **گیرانه‌وه:** مه‌به‌ست ده‌نگی که‌سی پلاریزه Commentator's Voice که له فیلمه به‌لگه‌نامه‌یه‌کاندا بۆ ده‌سته‌به‌رکردنی ئافار، شیکار و لیکدانه‌وه‌ی کرۆکی نیشاندراوی فیلمه‌که به‌کارده‌یت. به‌وه هۆیه‌وه فیلمساز ده‌توانیت بینه‌رانی به‌ره‌و تیکه‌بشتن له راستیه‌یه‌کان، به‌لگه و باه‌ته نیشاندراوه‌کان ناراسته‌بکات، سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ی وه‌ک چاره‌سه‌ریکیش بۆ ده‌رخستنی کیشه‌کان، سنورداری و لایه‌نگریه‌یه‌کان به‌که‌مه‌که؛ هه‌مانکات پردیکه له ئیوان رینۆین و بینه‌رانیدا تا بتوانن هه‌لسه‌نگاندن و وتووژ بکه‌ن، و تیشک بخه‌نه سه‌ر ئه‌وه باه‌تانه‌ی له فیلمه‌که‌دا به‌ده‌رخراون.

بیرورا زۆرن له‌سه‌ر پیناسه‌کردنی پلاری فیلم، به‌نمونه هاشم النحاس به کرداری جوانکاری ده‌چۆنیت و وه‌ک میوزیک به مه‌کیلی فیلم ناوی ده‌بات. (عبود. علاء مشدوب. ص ۷۷)

پلار ده‌کرت ده‌نگی پشت په‌رده (بالا ده‌نگ، Voiceover) ی خواوه‌ند یان ده‌سه‌لات بیت یاخود گیرانه‌وه‌ی، شاعیری یان ئه‌ده‌بی، ره‌خنه‌گری، خودی، شاره‌زا، چاوینکاری .. تاد که ته‌مانه‌یان ده‌کرت به‌هه‌ر دوو جۆر له‌سه‌ر په‌رده یاخود ده‌ری په‌رده بن.

ب هه‌هه‌ر جۆر ئه‌وه‌ی که بریار به‌ده‌سته له هه‌لبژاردنی جۆری ده‌نگی پشت په‌رده (بالا ده‌نگ) ه رینۆیتی فیلمه‌که‌یه؛ ئه‌وه ده‌زانیت کام جۆری ده‌نگ، کام تۆن، کام له‌ره، کام ره‌گه‌ز نیر یان مئ... تاد بۆ به‌ره‌مه‌که ده‌گۆنیت.

۲- میوزیک:

میوزیک، توژ (Layer) یکی تره که فیلمساز بۆ جه‌خت کردنه‌وه له بیروکه و په‌یامی فیلمه‌که‌ی ده‌بخاته پال تیکرایی ئامرازه‌کافی تری گیرانه‌وه‌که‌ی، تاکو بینه‌رانی به‌وه ناراسته و په‌یه‌ی خۆی ده‌بخاوت ناوینه‌ی باباته‌که‌ی بن، به‌وه هه‌سته‌کانیان بدات و قوڵتر له کرۆکی چیرۆکه‌که‌ی تیکه‌ن.

وه‌ک سیسیلیا هۆل ده‌نوسیت " میوزیک ده‌توانیت بواری سۆزه‌کی و سایکۆلۆجی کاره‌کنه‌ره‌کان فراوان بکات و به جۆره‌ها رینگه بینه‌ران کۆیکانه‌وه و به‌شداریان بئین بکات که هه‌یچ ئامرازیکی تر له فیلمدا نه‌توانیت ئه‌وه بکات". (Phillips, 1999, p.177)

میوزیک جگه له‌وه‌ی که تۆنی به‌ره‌مه‌که ده‌خاته روو، چوارچیوه‌یه‌کیش بۆ ده‌ق و تیکرایی که‌سه‌هه‌ بیزاوه‌کان داده‌پێژیت، به تایه‌ت ئه‌وه لایه‌ن و خالانه‌ی که ده‌ویستزین زه‌ق بکرینه‌وه. میوزیک ده‌توانیت پردیکی تۆکه‌ی پیکه‌وه به‌ستنه‌وه‌ی

دياره هموو ئەمانەش لە پیناوی بەروونی گێرانەوهی چێزۆکە و گەیانندی پەيامەکەدا، تا بتوانریت لەو رینگە پەيوە کارگەری لەسەر هەست و سۆزی بێنەران دانیت.

٧. مەرگەساقی هەلبەجە

لە درێژە شەری هەشت سالی عێراق- ئێراندا، (١٩٨٠-١٩٨٨) رۆژی ١٩٨٨/٣/١٤ شارۆچکە هەلبەجە بەشیکی زۆر لە ناوچەکانی دەورووبەری لە ئەنجامی هێرشێکی هاوبەشی هێزەکانی ئێران و بێشمەرگەکانی کوردستاندا کۆنترۆلکران و سوپای ئەوکاتە عێراقی لێ وەدەزرا، (عارف، ٢٠١٤، ص ٥٣-٥٤) وەک وەلامدانەوهیەکێ ئەو هێرشە رۆژی ١٩٨٨/٣/١٦ هەلبەجە و ناوچەکانی دەورووبەری کەوتنە بەرشلای کێیانی بارانکردن لەلایەن هێزەکانی عێراقەوه (حاجی مشیر، ١٩٩٨، ل ١٦٤) ئەو رۆژە ٣٥٠٠ - ٥٠٠٠ کەس لە چەند خولەکیکدا مردن، ٧٠٠٠- ١٠٠٠٠ کەسیش بریندار بوون، تووشی پەککەوتنی یان کێشەمی تەندروستی درێزخایەن بوون. (VOA. 2018, March 15) ئەمە جگە لەوهی وەک نوخسە سالی سەرۆکی شارەوانی هەلبەجەش باس دەکات تا ئەمڕۆکە دوو سەد و حەفتا منداڵ ون، و حەفتا چوار خیزانی کورد بە شونیناندا وێن. (Al-Shamari. 2021, December 4).

٨. وێنە ئەرشیفیەکانی تايەت بەکێیانی بارانکردنی هەلبەجە:

کۆمەڵێک رۆژنامەنووسی جەنگی لەو رۆژانەدا لە رینگە ئێرانەوه توانیان بگەنە ناوچەکەو تۆماری ئەو هێرشە درێزانەیه لەسەر ناوچەکەو دانیشتوانەکەمی بگەن. وێنەکانی تايەت بە کێیانی بارانکردنی هەلبەجە، خێرا خراوە بەردەستی زۆریک لە کەناله میدیایە ناوچەیی و جیانیەکان و، دواتر بوونە بەشیکی گرنگ لە ئەرشیفی نەتەوهی کورد. لە ئێستادا ناوی بیست و هەشت کەس لەو رۆژنامەنووسانە وێنەکانی ئەو تاوانەیان تۆمار کردوووە ئاشکرا کران (سەعید. ل ٩١-٩٣)، کە زۆرینە خەلکی ولاتی ئێران؛ جگە لە چەند ئەوروپایەیک، کوردیشیان تیدا هەن. ئەم تراجیدیایە هیندە کارگەر بوو زۆریک لەو پەيامنێزانە نەیانەتوانی ئێشەکەیان راپەرێن. شەوکەت حاجی موشیر دەنووسیت 'من خۆم زۆر لەناوشاردا بووم، کە خبر نیکار و رۆژنامەنووسەکانی ئێرانی و جیانی دەهاتنە ناو شارو هەوالەکانیان کۆ دەکردەوه، بەراستی زۆریان هەبوون خۆی بۆ رانەدەگراو دەستی دەکرد بە گریان و لەشار دەڕۆیشتەوه دەروە' (حاجی مشیر، ١٩٩٨، ل ١٨٢)

وێنەکان لە سەر ئاستی جیهان دەنگدانەوهیەکێ گەورەیان بە دواي خۆیاندا هینا و بوون بە بابەتیکی گرنگی تەواوی دەزگاکانی راکەیان. هەرچەندە، رژیی بەعسی بەغدا زۆر هەولیدا ئەم تاوانە بشارنەوه؛ کە لە میژوویدا بە گەورەترین پەلاماری کێیانی بۆسەر ناوچەیکێ پر لە خەلکی سقیل دادەنریت. (Federation of . n.d.) American Scientist

بەم شێوهیە ئەو وێنە کە پەیتا پەیتا لەگەڵ شریقی هەوالەکاندا پەخش دەکران، و دەکەوتنە بەردەستی و چاو؛ بوون بە بەلگەیی حاشا هەلنەگر بۆ دەرخیستی درێناپەتی رژیی بەعسی عێراق بەرامبەر بە گەلی کورد و لە زۆر رییۆتاج و فیلمی بەلگەنامەیدا سوودیانی لێ وەرەگیران (سەعید، ٢٠١٤، ل ١٠٩)

گەرچی دیار نییە داخۆ ئەوهی تا ئەمڕۆکە لەبەر دەستدان، تەواوی وێنەکان یاخود زۆر وێنە و هەستاو و جولاوی تریش هەن هیشتا نەبیتن؟ شەوکەت حاجی مشیر لە باسی ئەو ژمارە وێنەگرە ئێرانیانەیی کە سەر بە هەموو کەنالهکانی شارە گەورەکانی

تەواوی تەوو و دیمەنەکانیش نیت، هەمانکات دەشیت بکریته نیشانەیی جیاکاری ئیوانی دیمەن، گێرانەوه و بۆجوونە جوداکانیش.

٣. دەنگی دەورووبەر (Ambient Sound)

مەبەست لە کۆی ئەو دەنگانەیه کە لە سروشتی ئەو جینگە بهی رووداوهکانی تینا وینە گێراوه، هەلگێراوه تەوه. لە فیلمی تەواوکراودا، بە تايەت بەلگەنامەیی، بێنەران وەک بەشیکی لە راستی هەر دیمەنیک چاوهروانی بیستی کەمیک لە دەنگی ژینگەیی دەورووبەرە کە دەکن. گۆیەکان سروشتی دەنگی دەورووبەر دەناسنەوه و ئەنجا لییان هەلەهینج. (Rabiger, 2004, p319)

٤. وتووێژ (Dialogues)

ئەمە دەنگی هەموو ئەو کەسانە یان زیندەوارانە دەگرێتەوه کە لە شوێنی رووداوه کە تۆمارکران؛ یاخود لە چاوپێکەوتنیان لەگەڵ کراوه، و لە بەلگەنامەیه کەدا دیدگایەیک بەرچەستە دەکن. هەندیکیان راستەوخۆ قسە بۆ کامێرا دەکن یان ناراستەوخۆ دەنگیان دەرجوووه. دەشیت زۆرینەیی ئەم دەنگانە خۆرسک بن و هیچ ئامادەکارییهکیان بۆ نەکراویت و وەک وتووێژی ئاسایی دەرکەون، ئەمەش خۆی لە خۆیدا بەلگەیی راستکۆییه و بەهایەکی زۆرتر دەخاتە سەر بەرهمەکە.

٥. کارتیکی دەنگی (Sound Effects)

بریتییه لە هەموو ئەو دەنگە دروستکراوانەیی کە نە وتووێژ و نە میوزیک (Monaco, 1981, p. 453). لە رۆژگاری ئەمڕۆدا بەشیکی ئەم دەنگانە بە بەرنامەیی کۆمپیوتەری دروست دەکرین یاخود لە جینگەیه کە تەرەو تۆمارکران و دەگوازیارێنەوه و دەخزێنە پال دەنگەکانی تری وەک، وتووێژ، میوزیک، دەورووبەر. زۆر جارێش هەندیک لە دەنگەکان کە بەشیکیان لە گێرانەوهی چێزۆکە کە Diegetic Sound لەبەر چەند هۆکاریک لە کاتی وینەگرتندا وەک پینویست نەبیستراون و مایکروفۆنەکان نەیانتوانیوه بیاچننەوه، بۆیه دواتر سەرلەنوێ لە ستۆدیۆی تايەتدا بە فۆلی Foley دروست دەکرێنەوه. ئەو کەسەیی ئەم کارە دەکات بە هونەرمانەندی فۆلی Foley Artist ناسراوه، کە چەندین جۆری کەرەستەیی وەک پروپۆشی زەوی (بە زۆری لە ستۆدیۆدا) هاوشانی کارتیکیەر دەنگیەکان بەکار دینیت تا بە هاوسازی بخرێنە پال وینەکانی فیلم. (Philip.1999. p 570)

ح- تەکنیکی بەکار هینان، ریکخستن و تیهەلکێشکردنی وێنە و گرتەکان

مەبەست لەمە کرداری کۆککردن (Editing) ی وینە، گرتە و دیمەنەکانە لە پال دەنگدا. لە سەرەتاوه سالانی ١٩٢٠ کان، قسێقلەد پۆدۆفکین شینوازهکانی کۆککردنی بە پینج جۆر دابەش کرد، کە هەریەک لە: دژبەری Contrast، هاوکاتی Simultaneity، تەریبی Parallellism، هینایی Symbolism، جەختکاری Leitmotif (Van Sijll, 2005, pp 46-47) دواتر لە کۆتایی ١٩٢٠ کاندای پۆدۆفکین لەگەڵ هەریەک لە سێرچی ئەزنستاین، دی. دەبلیو. گریفیس و فریتز لانگ ئەم سەلیقەیهیان ئەوهندە سەرکەتوانە پیشخست کە هەرچی بەدوایدا هاتە گۆری بریتی بوو لە جۆراوجۆری ئەو تەکنیکە سەرەتایانە. (Van Sijll, 2005, p. 47) بەو جۆرە چەند تەکنیکێکی تر پەیدا بوون کە بریتین لە: مونتاج Montage، ریکخستن Assembly، میزۆنسن Mise-en-scène، پینکەوه پین Intercutting، پەردەیی دابەشکراو Split Screen، تواندەنەوه Dissolves، برینی ناکو Smash Cut (Van Sijll, 2005, p. 47)

۴- راستی شیکاری:

ئەم توئینەووە جۆری راستی روالەتی بەکارهێناوە، کە پێشاندانی فۆرمی شیکارییە بە چەند پەسپۆریک و ھەلسەنگینەریک بەمەبەستی بەناگابوون لە راستی ئەو فۆرمی بۆ شیکاری کاری لەسەرکراوە؛ دواى یینی فۆرمەکە لە لایەن ژمارەیک پەسپۆری ئەکادیمیەووە کە بریتیبوون لە: (۱- پ.ی. د کاروان محەمەد حەسەن ، پەسپۆری تەلەفیزیۆن، زانکۆی سلێمانی، کۆلیجی زانستە مرۆفایەتیەکان. بەشی راگەیاندا. ۲- پ.ی. د. ئاراز رەمەزان ئەحمەد، پەسپۆری دیجیتاڵ میدیا، زانکۆی راپەرین. ۳- پ.ی. د. عەبدولناسر مستەفا ئیبراھیم، پەسپۆری رێنۆینی سینەما، زانکۆی سەلاحەدین، کۆلیجی ھونەرە جوانەکان ۴- پ.ی. د. بەھات حەسەب قەرەداغی، پەسپۆری تەلەفیزیۆن، زانکۆی پۆلیتەکنیکى ھەولیر ۵- پ.ی. د. ھەژار محەمەد جەلال، پەسپۆری راگەیاندا، زانکۆی پۆلیتەکنیکى سلێمانی، بەشی تەکنیکى میدیا). دواى وەرگرتى سەرئخ و تێبینییەکانیان، بەینی ھاوکیشەى ئامارى کۆپەر بەرێژەى ۹۷،۸۲ کە بە رێژەیکى بەرزدا دادەنریت، دەستە و یەکەکان پەسەند کران.

۵- جیکیری فۆرمی شیکاری توئینەووە:

بە مەبەستی گەشتن بە جیکیری ئامرازى توئینەووەکە، توئەر دواى تێپەرپوونى ماوەى یەك مانگ بەسەر مێژووى شیکاری یەكەجاردای بۆ دەستە و یەكەکانى شیکاری، جارێكى دى سەرجم دەستەکانى فۆرمى شیکاری، بۆ سەرجم نمونەکانى توئینەووەکە کە ھەشت فیلمى بەلگەنامەى تايەت بە گیبای بارانکردنى ھەلەبجە، شیکار کردوو. بە پشتمەستن بە ھاوکیشەى ئامارى ھۆلستى بۆ جیکیری، لە ئەنجامدا دەرکوت رێژەى ھاوێکى جیکیری دەکاتە (۹۵،۴، ۰) کە بەرێژەیکى بەرز دادەنریت و ئامارەى بۆ جیکیری ئامرازى توئینەووەکە.

بەشى چوارەم ئەنجامى کۆتایى شیکردنەووە

جۆرەکانى فیلمى بەلگەنامەى بەکارهێنراو

دواى ھەلاوێردکردنى دەتیا و زانیاریەکانى پەيوەست بە دەستەى (بەکارهێنایى جۆرەکانى فیلمى بەلگەنامەى تايەت بە گیبای بارانکردنى ھەلەبجە)، لە کەنالە ئاسانپە کوردییەکانى (Rudaw، K24، KNN، NRT) دەرەدەکویت: بەرزترین رێژەى بەکارهێنایى جۆرەکانى فیلمى بەلگەنامەى، بە پلەى یەكەم لە جۆرى دەخەریە. وەك لە زانیاریەکاندا روونکراوەتەووە نیووى فیلمە بەلگەنامەییە بەرھەمھێنراوەکانى کەنالی ئاسانپە (Rudaw و K24)، لە جۆرى شەرقەیین. ھەروەھا لە ھەردوو کەنالی (KNN و NRT) کە لەماوەى سنوورى توئینەووەکەدا تەنیا (۱) فیلمى بەلگەنامەى تايەت بە گیبای بارانکردنى ھەلەبجەیان بەرھەمھێناوە لەم جۆرى فیلمى بەلگەنامەیین. ھەرچى فیلمى بەلگەنامەى جۆرى چاودیریە کە بە پلەى دووم دیت لە بەکارهێنایى، تەنیا کەنالی (Rudaw) لە نیووى فیلمە بەرھەمھێنراوەکاندا باھى پێداو، کەنالەکانى دیکە ھىچ باھىکیان بە بەکارهێنایى نەداو. جۆرى فیلمى بەلگەنامەى ئاوپتەى کە بە پلەى سێم دیت تەنیا لە کەنالی (K24)دا بەکارهێنراوە و کەنالەکانى دیکە فەرامۆشیان کردوو. بە پروای توئەر زۆرتین بەکارهێنایى جۆرى شەرقەیی لەلایەکەو دەگەریتەووە بۆ ئەو ھۆکارى رێنۆیتی فیلمە بەلگەنامەییەکان، مەبەستیانە لە رینگەى چاوپتەوتنى شاھتەتەیکەووە یان کەسوکارى قوربانپانایى

ئەو ولاتە بوون وینەو ھەولیان کۆکردۆتەووە و بلاویان کردۆتەووە و بە ھۆیانەووە گەبشتۆتەتە دەرگا راگەیاندا جیبانیەکان دەلێت 'ھەرچەند بەشینكى کەمیان بلاوکردەووە، چونکە ئەووى من دیووم و وینەیان گرت بلاوکیارەتەووە ھىچ کەس خۆى لەبەر یینییدا رانەدەگرت، ھەر بۆیە زۆر لەو تاوانانەى رێژمى عیراق ھینشتا لە راگەیاندا بلاو ئەکراوەتەووە' (حاجى مشیر، ۱۹۹۸. ل ۱۸۲)

بەشى سێم

لایەنى پراکتیکى (کردەى) توئینەووە

لەم بەشەدا شیکاریەك بۆ ئەو وینە ئەرشیفیانیە دەگرت کە تايەت بە گیبای بارانکردنى ھەلەبجە و لە فیلمە بەلگەنامەییەکانى ھەر چوار کەنالی Rudaw, K24, KNN, NRT ئاسانپە کوردیدا بەکارهێنراون. لێرەو بە گرتە بەرى ژمارەیک رێنۆیتی زانستى و پشتمەستن بە ئامرازى شیکاری روالەتى ناوەرۆک ، بەم شیوہەى لای خوارووە دەپت:

۱- دروستکردنى فۆرمى شیکاری:

بەو پێیە ئەم توئینەووەیە شیکاریەكى پاشوختە، وانا فۆرمىكى ئامادەکراو نییە بۆ شیکردنەووە بۆیە بۆ دروستکردنى فۆرمى شیکاری سەرەتا لەلایەن توئەرەووە تەواوى ئەو فیلمانە تەماشاکراوە کە توئینەووەکە وەك نمونە وەرى گرتوون و دواتر یەكە و دەستەکانى دیاریکراون.

۲- یەكەکانى شیکاری:

ئەو توئینەوانەى ئەم ئامرازە بۆ بواری نووسین بەکاردەھینن، چەند یەكەیکى شیکاری وەك وشە، بیرۆکە، رستە، برگە، کەسایەتى دەگرنە بەر، بەلام بەو پێیە ئەم توئینەووە تايەت بوو بە شیکردنەووە وینە، بۆیە یەكەى: وینە Shot، گرتە Take پشیمان پین بەستراون، وانا ھەر گرتەى و بە جیا وەرگیراوە و شیکاری بۆ کراوە کە ھاوتەریب و ھاوشیووى یەكەکانى برگەو رستەى لە بواری شیکردنەووە دەقە نووسراوەکاندا، ھەروەك لە ریزمانى زمانى سینەمادا دەوتریت (گرتە یەكسانە بە وشە) (عبدالرحمن، ۲۰۱۷، ص ۵۶۹) واتە ھەر گرتەیک وشەیکە و ئامرازەکانى پەيوەندیکردنیش ئەو کارتیكەرانە کە گرتەکان پیکەووە گرت دەدەن.

۳- دەستەکانى شیکردنەووە:

دەستەکان بەگۆیرى ریزای شیکاری ناوەرۆک دەگرن بە دوو بەشى سەرەکیەووە، یەكەمیان وەلامى ئەو پرسیارە دەداتەووە (چى وتراو؟) و تايەتە بەخستنەپرووى ناوەرۆكى ئەو بابەتانەى شیکاری دەگرن، دوومیان وەلامى ئەوپرسیارە دەداتەووە (چۆن وتراو؟) و تايەتە بەخستنە پرووى ئەوشیوازى کە ناوەرۆکەکەى خراوتە روو و زۆرتەر پەيوەستە بەفۆرمى ناوەرۆکەووە. ئەم توئینەووە پشتمەستی بەجۆرى دووم بەستوووە کە تايەتە بەو لەمادەووە پرسیارى (چۆن وتراو؟) بەو پێیە ئەم توئینەووە ئەو ئەرکانەى خستۆتە روو کە وینە ئەرشیفیەکان گیاروانە، وانا ئەو وەلامەى داووتەووە کە چۆن ئەو وینانە بەکارھاتوون.

قهباری وینه ئەرشیفییە بەکارهێنراوەکان:

بەپێی دووبارە بووەکانی دەستەیی (وینه ئەرشیفییەکان لەرووی قهباری وینهی بەکارهێنراوەوە لە فیلمە بەلگەنامەییەکاندا) دەرەدەکویت: لە کۆی گشتیی (۸۵۱) گرتەیی فیلمە بەلگەنامەییەکانی سەرچەم کەنالهکاندا زۆرتین قهباری وینهی بەکارهێنراو، بە پلەیی یەکەم (وینهی پان WS) و ' زۆرتین بەکارهێننایشی لە کەنالی (NRT) دا و کەمترینیش لە کەنالی (K24) دا بەدی دەکەیت. دیارە ئەمەش بەلایەنیکیی ئەرتیی فیلمەکان هەژماری دەکەیت؛ بەو پلەیی بە شێوەیەکی گشتیی لە دەستپێکی فیلمەکانیادا بە ئامانجی بەخشینی زۆرتین زانیاری، هەولندراوە شوتیی رووداوەکان بە بینەرانی بناسین و هەمانکات کارەکنەرەکان لەو جوگرافیا دیاریکراوەدا دەرخزین. بە پلەیی دووهمیش بە مەبەستی ناساندن و نزیک بوونەوە لە رووداوەکان و دەرخواستی لایەنە گرنهکانی دیمەنەکان سەرچەم کەنالهکاندا گرنهکان بە وینهی مامناوەند داو. بەم جۆرە کەنالی (NRT و Rudaw) زۆرتین بەکارهێننایان هەییە و هەردوو کەنالی (K24 و KNN) بەرپێژەیی نزیک لەبەکتر لە فیلمەکانیادا پەنایان بردۆتە بەر. لە پلەیی سێیم و چوارەمدا بایخ بە بەکارهێننای وینهی (نزیک و مامناوەندی نزیک) دراو؛ کەنالهکان لە رینگەیی وینهی نزیکەو هەولینداو بەتەواویی وردەکاریەکانی رووداوەکە بخەنەرۆ، و لە ناخی کارەکنەرەکان نزیک ببەن، و بەو هۆبەو بینەرانی توانن بە باشتین شتێو لەو تراجیدیا بەگن. هەرۆک بە پلەیی حەوتەم لەرینگەیی وینهی زۆر پانەو هەولنی ناساندنی زۆرتی جوگرافیا و شوتیی رووداوەکان دراو. لە کاتییدا لەسەرچەم کەنالهکاندا کەمترین بایخ بە بەکارهێننای وینهی (لەسەرووی شان) و (دابەین) دراو کە لە پلەیی هەشتەم و نۆبەمدا دین. هۆکاری ئەمە دەگەریتەو بۆ سەرۆشی چیرۆکی فیلمەکان و ئەو وینه ئەرشیفییەیی لەو سەرەمەدا تۆمارکراون کە کەمتر بایخ بەو جۆرە تەکنیکەیی وینهگرتن دراو. **پروانە خشتەیی (۳).**

خشتەیی (۳)

قهباری وینه ئەرشیفییە بەکارهێنراوەکانی فیلمە بەلگەنامەییەکانی تایبەت بە کیمایی بارانکردنی هەلبەجە لە کەناله ئاسانییە کوردییەکاندا

پله	کۆی گشتیی پرکەکان	NRT		KNN		K24		Rudaw		کەنال	
		%	د	%	د	%	د	%	د		
۸	۱۷۸	۳۱	۰	۵۷	۱	۳۷	۱	۵۰	۵	وینهی زۆر دوور (زۆر پان یان زۆر درێژ) EWS,ELS	
۱	۷۳۰۳	۸۸	۱۵۰۱	۸۸	۱۲۰۵	۳۱	۳۸۰	۱۵	۸۰۳۳	۱	وینهی دوور (وینهی پان یان درێژ) WS, LS
۲	۱۷۵۱	۵۱	۱۵۰۱	۱۰	۱۵۰۲	۲۰	۸۳	۲۷	۲۰	۱۰	وینهی مامناوەند MS
۳	۳۸۱۱	۸۱	۱۲۰۱	۵	۱۱۰۱	۲۰	۱۲	۲۰	۱۵	۱۵	وینهی نزیک CU
۳	۳۰	۳۱	۳۱	۷۳	۱۰	۱۰	۱۰	۳	۱۰	۱۰	وینهی نزیکی مامناوەند MCU
۱	۱۰	۱۱	۷۵	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	وینهی زۆر نزیک ECU
۵	۱۰	۰	۱۱	۰	۰	۰	۰	۰	۰	۰	وینهی ئەمەریکایی USA

رووداوەکانەو ئەووی لە رابردوودا بینراو بەگێردریتەو و تراجیدیا ی ئەو کۆمەلگۆرێیە بەین دەستپێوەردان بخزیتە روو لەلایەکی ترمەو رەنگە لەبەر ئاسانی جیبەجینکردنی ئەم جۆرەیی فیلمی بەلگەنامەیی بیت بەبەرورد بە جۆرەکانی تر. پروانە خشتەیی (۱).

خشتەیی (۱)

جۆرەکانی فیلمی بەلگەنامەیی بەکارهێنراو لە کەناله ئاسانییەکانی (NRT, KNN, K24, Rudaw)

پله	کۆی گشتیی پرکەکان	NRT		KNN		K24		Rudaw		کەنال	
		%	د	%	د	%	د	%	د		
۱	۶۲،۵	۵	۱۰۰	۱	۱۰۰	۱	۵۰	۱	۵۰	۲	شروفتی
۲	۲۵	۲	۰	۰	۰	۰	۵۰	۰	۵۰	۲	چاودیری
۳	۱۲،۵	۱	۰	۰	۰	۰	۰	۱	۰	۰	ئاوینەیی
	۱۰۰	۸	۱۰۰	۱	۱۰۰	۱	۱۰۰	۲	۱۰۰	۴	کۆی گشتیی

بەکارهێننای جۆرەکانی وینه:

وێک لە خشتەیی (۲) دا دەبینریت، داوی کۆکردنەووی دەیتا و زانیاریەکان دەرەدەکویت، سەرچەم کەنالهکانی نمونەیی توێژینەووەکە لە فیلمە بەلگەنامەییەکانیادا، بە پلەیی یەکەم و بەرپێژەیی زۆر بایخیان بە بەکارهێننای وینهی جولاو داو؛ ئەمەش بە لایەنیکیی بەهیزی بەرەمەکان دەژمێردریت، بە هۆکاری ئەووی وینهی جولاو یاخود فیدیویی، زیندویتی و رەسەنایەتی زۆرتر بە چیرۆکی فیلمەکان دەبەخشیت، بەوێش بینەر باشتەر هەست بە راستیی رووداوەکان دەکات. پاشان وینهی وەستا و بەپلەیی دووم دیت، بەرپێژەری هۆکاری ئەو دەگەریتەو بۆ ئەووی ئەو سەرەمە گواستەووی راستیی رووداوەکە و گەیاننی بە رای گشتیی جیهان لە رینگەیی بلاوکردنەووی وینهکان لە رۆژنامە و گوڤارەکاندا، خێراتر و بەرلایوتر بوو. هەرۆک بە رپێژەیی کەمتر بایخ بە بەکارهێننای گرافیک دراو کە بە پلەیی سێیم و رپێژەیی نزم هاتوو.

خشتەیی (۲)

رادەیی بەکارهێننای جۆرەیی وینه ئەرشیفییە بەکارهێنراوەکان

پله	کۆی گشتیی پرکەکان	NRT		KNN		K24		Rudaw		کەنال	
		%	د	%	د	%	د	%	د		
۱	۷۵۰۸	۳۳	۱۰۵۷	۲۵	۱۰۱	۷۲	۱۲	۱۲	۱۵	۱۲	جولاو
۲	۲۱،۰	۱۷	۱۳	۱۵	۱۰	۱۰	۲۵	۲۵	۲۵	۲۵	وەستاو
۳	۵۲	۷	۱۵	۱۰	۱۰	۰	۰	۰	۳	۰	گرافیک
	۱۰۰	۱۵	۱۰۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	کۆی گشتیی

79	147	54	1	87	195
78	59.8	11.8	1	915	10
33	77	5	2	101	83
26	52.8	3.2	3	8.8	101
20	70	9	1	101	101
18	64.8	11.8	1	101	101
17	63	12	3	11	101
16	61	11	1	101	101
15	59	10	1	101	101
14	58	9	1	101	101
13	57	8	1	101	101
12	56	7	1	101	101
11	55	6	1	101	101
10	54	5	1	101	101
9	53	4	1	101	101
8	52	3	1	101	101
7	51	2	1	101	101
6	50	1	1	101	101
5	49	0	1	101	101
4	48	0	1	101	101
3	47	0	1	101	101
2	46	0	1	101	101
1	45	0	1	101	101

ونه له سرووی شانهوه	14	133	2	1	1	1	1	1
OTS	5	61	0	0	0	0	0	0
دایرین Cutaway	5	61	0	0	0	0	0	0
کوی گشتی	5	61	0	0	0	0	0	0

به کارهینانی گوشه‌کانی کامیرو

له پرووی به کارهینانی گوشه‌کانی کامیرو له کوی گشتی سرجه م نه وینه نهرشیفیه‌ی له فیلمه‌کانیانا به کارهینان هه‌چوار که نالی ناسانی نمونه‌ی توپزینه‌وه که به به‌زترین ریژه و به پله‌ی یه‌که م باه‌خیان به به کارهینانی گوشه‌ی ریک (ناستی چاو) داوه، زورترین ریژه‌ی به کارهینانی له که نالی ناسانی (NRT و Rudaw) و که‌مترین ریژه له که نالی (KNN و K24) دایه. نهمه ده‌گه‌رینه‌وه یو نه‌وه‌ی له چوارچیوه‌ی به‌ره‌م‌هینانی فیلمه‌کاندا، فیلمه‌سازده‌کان نامانجیان نه‌وه بووه له ناست راستی بیینی پروداوه‌کان لانه‌دن و وه‌ک خویان له سه‌ر زارو دیدی پالنه‌وانه‌کانیانه‌وه بگریزنده‌وه. به پله‌ی دووه له سه‌رجه م که ناله‌کاندا، گوشه‌ی به‌رز به کارهاتوه، که زورترین ریژه‌ی به کارهینانی له که نالی ناسانی (Rudaw) و که‌مترینی له که نالی (KNN) دایه. لیکه‌ناده‌وه‌ی نهمه یو نه‌وه ده‌گه‌رینه‌وه که کسی وینه‌گیراو له دؤخیکی ناچور یان مه‌ترسیدار دایه، پچووکت له‌وه‌ی که هه‌یه ده‌رده‌خریت؛ له لایه‌ی کرده‌بیشه‌وه رهنکه له‌بهر ناسانی وینه‌گرتنه‌که که بیوستی به دانیشن یاخود خؤ نوشتاند نه‌وه‌ی وینه‌گر نیبه به‌تایه‌ت له دؤخیکی ناهه‌مواری وه‌ک گییابی بارانگردندا. هه‌روه‌ک له پله‌ی سه‌یه‌مه‌ی باه‌خدراره به گوشه‌ی (نزم) که زورترین ریژه‌ی به کارهینانی له که نالی ناسانی (Rudaw) و نزمترین ریژه‌ی له که نالی (K24) دایه، نهمه‌ش نه‌وه پرونده‌کانه‌وه، که ناله‌کان له به‌ره‌م‌هینانی فیلمه‌کانیانا و بستویه پالنه‌وانی چیره‌که‌کانیان وه‌ک خاوه‌ن هیز و ده‌سه‌لات نیشان بدن، هه‌رچی گوشه‌کانی (لار، زور به‌رز و زورنزم) ن، نه‌وا به پله‌ی و چوارم و پینجه‌م و شه‌شم دین. گوشه‌ی لار که زورترین راده‌ی به کارهینانی له که نالی ناسانی (Rudaw و NRT) دایه، دربری باری نه‌خوارزرای دهرووینی و دروستی وینه‌گیراو یان دژواری دؤخه‌که‌یه. هه‌روه‌ک سه‌رجه م که ناله‌کان تاراده‌یه‌کی نریک له‌یه‌کت به ریژه‌یه‌کی کم باه‌خیان به گوشه‌کانی زور به‌رز (چاوی بالنده) و زور نزم (چاوی کرم) داوه. گوشه‌ی زور به‌رز تا راده‌یه‌ک گشتگیروه راسته‌خؤ له سه‌روه وه‌ک چؤن بالنده‌یه‌ک خواری خوی ده‌بینت ده‌گیریت، و به‌زوری یو نیشاندانی که سه‌کان، ته‌نه‌کان، جینگه‌ک یان قه‌باره‌ی ئاپورایه‌ک.. تاد، به‌ی رۆچوونه ناو ورده‌کاریه‌کان به‌کار دیت. له کاتیکیدا گوشه‌ی زور نزم یو نیشاندانی مه‌ترسی و گه‌وره‌ی هه‌ره‌شه‌کار یان مه‌زنی وینه‌گیراو پشتی یی‌ ده‌به‌ستریت. به‌روانه‌ خشته‌ی (4).

خشته‌ی (4)

مرکی وینه‌ نهرشیفیه‌کان له پرووی به کارهینانی گوشه‌کانی کامیرو

کوی گشتی به‌که‌کان	Rudaw				K24				KNN				NRT			
	د	%	د	%	د	%	د	%	د	%	د	%	د	%	د	%
چاوی بالنده (زور به‌رز)	0	100	0	100	0	100	0	100	0	100	0	100	0	100	0	100

جوله‌کانی کامیرو:
له پاش هه‌لاویردکردنی ده‌ینا و زانیاریه‌کانی خشته‌ی (5)، تایه‌ت به (نهرکی وینه نهرشیفیه‌کان له پرووی جۆری جوله‌ی کامیرو به کارهینان به‌که‌کانی). ده‌رده‌کویت: له کوی گشتی سه‌رجه م وینه نهرشیفیه به کارهینان به‌که‌کان، به پله‌ی یه‌که م باه‌خ به به کارهینانی کامیرو بی جوله (Static) دراره، هؤکاری نهمه یو نه‌وه ده‌گه‌رینه‌وه که وینه‌گر لیکه‌پاره راستییه‌کان چؤن به‌ی کاریکه‌ری جوله‌ی کامیرو هه‌زه‌موونی خوی له سه‌ر کاره‌کنه‌ر و رووداوه‌کانی تایه‌ت به‌که‌کانی کوژیبه وه‌ک خوی بگریزنده‌وه. له کوی گشتی گرت به کارهینان به‌که‌کانی به پله‌ی دووه نه‌وه وینه‌ت دین که به کامیرو ده‌ستی واته (هه‌لگرتی کامیرو به‌ده‌سته‌وه یاخود له سه‌ر شان) نمایشکار دین که له چاو وینه‌کانی ترده هه‌میشه له‌رزوک ده‌رده‌که‌ون؛ زورترین به کارهینانی له که نالی (Rudaw و NRT) دایه و که‌مترین له که نالی (KNN و K24) دایه. نهم جۆره وینه‌گرتنه له کاری فیلمی به‌لگه‌نامه‌یه‌کانی زالترین و باورینه، تا نه‌وراده‌یه‌ی که بویت کاره‌کنه‌ریکی دیاری فیلمه به‌لگه‌نامه‌یه‌که‌نه. لیزه‌وه له‌بهر نه‌وه‌ی سروشتی پروداوه‌کان به‌و شیوه‌یه‌یه که پیشت نه‌خشه‌سازی و ناماده‌کاری یو ناکریت و نازاریت چی پروده‌دات و چؤن؛ که‌ی و له‌کوئی، بویه وینه‌گر به‌م شیوازه ده‌توانیت به‌خیری فرای وینه‌گرتن یا بکه‌ویت. هه‌روه‌ها جوله‌ی (Zoom) کردن که به پله‌ی سه‌یه‌م دیت یو نریک بوونه‌وه و دووره‌وتنه‌وه‌ی خیرا له کاره‌کنه‌ره‌کان و دیه‌نه‌کانی گییابی بارانگردنی هه‌له‌بجه و ده‌وره‌ی به کارهینان به‌که‌کانی. هؤکاری نهمه ده‌گه‌رینه‌وه یو ناسانی به کارهینانی نهم ته‌کنیه به‌به‌راورد به جوله‌کانی تری کامیرو یو نریک که‌وتنه‌وه له باه‌ته‌که یاخود نه‌بوونی بؤشایی بیوست یو جوله‌ی پیکردنی کامیرو. نهمه جگه له‌وه‌ی زور جاریش وه‌ک هؤکاریک یو جوانکاری له به کارهینانی وینه‌کاندا په‌نایان یو براوه.

له پله‌ی چواره‌مه که ناله‌کان گرتگیان به به کارهینانی جوله‌ی (دؤلی) داوه. هه‌رچه‌نده نهم جوله‌یه به هه‌لگریکی پیچکه‌دار (ره‌روهه) ته‌نجام نه‌دراره وه‌ک نه‌وه‌ی که باوه، به‌لکو وینه‌گر به‌شان یاخود به‌ده‌ستی کامیرو که به‌ه‌مان جوله‌ی دؤلی یو ناوه‌وه یاخود بؤده‌روه به‌شیوه‌یه‌کی نهرم و له سه‌رخؤ به کارهینان. نامانچ له جوله‌یه پیدانی به‌هایه‌کی دینامیکیه به وینه‌که و هاندانی بینه‌ران یو تیکه‌لجوون به باه‌ته‌که. به‌برای توپز نهمه به‌لگه‌ی نه‌وه‌یه وینه‌گره‌کان له کاتی گییابی بارانگردنه‌که‌دا یاخود

(٦) دا خراوته پروو، ددرده که ویت: له سره جرم که ناله کاندایا په پهای یه کم، کارتیکه ری (برین - Cut) بایه چی پیدراوه، که زورترین ریژری به کارهینانی له که نالی (K24) یه، پاشان هر دوو که نالی (Rudaw و NRT) به ریژری به کی نریک له یه که تر گرنکیان پیدراوه، له کارتیکدا که نالی (KNN) که به راورد به وانی دیکه که مترین گرتی وینه یه ئرشیفی هه بووه، که مترین ریژری به کارهینانی هه یه. هؤکاری زورترین په نابردنه بهر گرتی برین ده که ریژری به یه، وهک یه کیکی له کارتیکه ره وینه یه پر بایه خه کانی به ره هه می ته له فیژیونی، بو رافه کدنی چیروکی فیلمه کان و جه خنکدنه وه له راستیه کان و درخستی گورانکاریه کان کاری پینکراوه. پاشان کارتیکه ری (تواندنه وه - Dissolve) به پهای دوو م دیت، که که نالی (KNN) به راورد به وانی دیکه به زورترین ریژری سوودی لیوه گرتوه. هه ره ها کارتیکه ری دهر که مین Fade in و دیار نه مان Fade out که له زورینه یه فیلمه به لکه نامه یه ته له فیژیونی و سینه مایه کاندایا له دستپیک و کوتای فیلم یا خود گورینی ساتی پروداویک بو ساتیکی دیکه به کارده هینریت، به پهای سنییم بایه چی پیدراوه. پروانه خشته می (٦).

خشته می (٦)

هکیکی پیکه وه به ستنه وه ی وینه ئرشیفیه نمایشکراوه کان له ریگه ی کارتیکه ری وینه یه وه

کمال	Rudaw		K24		KNN		NRT		کوی گشتی بره کان		کوی گشتی پله
	%	د	%	د	%	د	%	د	%	د	
کارتیکه ری وینه یه	۱۲۲	۹۲.۲۰	۳۱.۵۶	۷۷	۱۰۰.۰۰	۷۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰
برین Cut	۱۲۲	۹۲.۲۰	۳۱.۵۶	۷۷	۱۰۰.۰۰	۷۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰
تواندنه وه Dissolve	۱۲۲	۹۲.۲۰	۳۱.۵۶	۷۷	۱۰۰.۰۰	۷۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰
Fade در که مین - دیار نه مان in- Fade out	۱۲۲	۹۲.۲۰	۳۱.۵۶	۷۷	۱۰۰.۰۰	۷۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰
کوی گشتی	۱۲۲	۹۲.۲۰	۳۱.۵۶	۷۷	۱۰۰.۰۰	۷۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰	۸۸	۱۰۰.۰۰

ماوهی گرته کان:

سه باره ت به دهیتا و زانیاریه کانی په یوه ست به ته کیکی به کارهینانه وه ی وینه ئرشیفیه کان له پرووی گرتوه (ماوهی مانه وه ی وینه له سره پرده)، به پینی ئه و جیاکاریه ی توژیژر بو ئه م مه به سته دستنیشانی کردوه، و وهک له خشته می (٧) دا خراوته روو ددرده که ویت: له سره جرم که ناله کاندایا گرتی در یخایه ن Long Take ی وینه ئرشیفیه به کارهینانه وه کان به پهای یه کم دیت. ماوهی مانه وه ی ئه م جوړه گرتیه له سره پرده (٩ چرکه به ره و زورره). به پروای توژیژر ئه و ماوه یه ش بو مانه وه له سره پرده ته له فیژیون یا خود سینه ما، به تایه ت بو چیروکی تراجیدی وه کییانی بارانکردنی هه له بجه دهیته هؤی تیکچوونی باری ددروونی بینه ران، به لام هه مانکات ناتواریت نافه روزیش بکریت له بهر ئه وه ی که گیرانه وه و نیشاندانی راستیه کان وا ده خوازن. به پهای دوو م گرتی مامناوند (توان گرتی در یژر گرتی کورت) Medium Take له که ناله کاندایا بایه چی پیدراوه، که ماوه که یان له (٤) چرکه تاوه کو (٩) چرکه ی خایاندوه. له کارتیکدا به پهای سنییم و کوتای بایه خ به گرتی کورنخایه ن Short Take دراوه، که له که نالی (NRT) دا پتر له وانی دیکه زورترین

دوای پرودانی په لاماره که به یه هه بوونی ئه و هه لگره پینچکه داره نه ما به کامیرا کانیان ویستویانه چنه قولای راستیه کانه وه؛ راستیه که ی ئه وان له هه ولی به ده ستنیشانی زورترین زانیاریا بوون سه باره ت به و تاوانه گوره یه و گواستنه وه ی بو سره جرم که ناله ناوخوی و جهانیه کان، نهک بیرکدنه وه له لایه نی ته کیکی وینه گرتن و به کارهینانی هیچ نامراییکی تایه ت به جوله تایه تیبه کانی کامیرا... ناد له وساته سهخت و دژاوانه دا. دیسانه وه ددرده که ویت له سره جرم که ناله کاندایا جوله ی که وانه یی (Arc) کامیراش که پیوستی به دایندرکدی ریچکه ی تایه ت یا خود سورانه وه ی وینه گره به دهوری وینه گیراودا، له بهر نه بوونی ئه و پیداو یستیه یانه یا خود په له پهلې وینه گرتن، سه ره پای هه ولدان بو پابه ند بوون به شیوازه نه ریبه کانی وینه گرتنه وه له و کانه دا که مترین بایه چی پیدراوه. پروانه خشته می (٥)

خشته می (٥)

مرکی وینه ئرشیفیه کان له پرووی جوړی جوله ی به کارهینانه ی کامیراوه

کمال	Rudaw		K24		KNN		NRT		کوی گشتی بره کان		کوی گشتی پله
	%	د	%	د	%	د	%	د	%	د	
بن جوله Static	۷۱	۱۰۰.۰۰	۲۰	۱۰۰.۰۰	۲۵	۱۰۰.۰۰	۳۷	۱۰۰.۰۰	۳۷	۱۰۰.۰۰	۱
کامیرای دسته ی Camera Handheld	۵۵	۱۰۰.۰۰	۱۲	۱۰۰.۰۰	۱۵	۱۰۰.۰۰	۲۳	۱۰۰.۰۰	۲۳	۱۰۰.۰۰	۲
گوره کدند و چوو کدندوه Zooming	۳۱	۱۰۰.۰۰	۲۵	۱۰۰.۰۰	۳۲	۱۰۰.۰۰	۴۵	۱۰۰.۰۰	۴۵	۱۰۰.۰۰	۳
جوله ی دولی به شانی وینه گره وه Dollying	۳۰	۱۰۰.۰۰	۲۷	۱۰۰.۰۰	۵	۱۰۰.۰۰	۷	۱۰۰.۰۰	۷	۱۰۰.۰۰	۴
Panning بادن به لادا	۱۲	۱۰۰.۰۰	۱۳	۱۰۰.۰۰	۱۲	۱۰۰.۰۰	۱۶	۱۰۰.۰۰	۱۶	۱۰۰.۰۰	۵
تیکه لکردن Mixing	۱۹	۱۰۰.۰۰	۱۹	۱۰۰.۰۰	۶	۱۰۰.۰۰	۲۰	۱۰۰.۰۰	۲۰	۱۰۰.۰۰	۶
Tracking ریچکه هه لگرتن	۲۴	۱۰۰.۰۰	۲۱	۱۰۰.۰۰	۶	۱۰۰.۰۰	۲۷	۱۰۰.۰۰	۲۷	۱۰۰.۰۰	۷
هه لبرین و داگرتن Tilting	۱۶	۱۰۰.۰۰	۱۶	۱۰۰.۰۰	۵	۱۰۰.۰۰	۱۲	۱۰۰.۰۰	۱۲	۱۰۰.۰۰	۷
وینه ی هه وای (نالی) (Aerial Shots)	۱۴	۱۰۰.۰۰	۸	۱۰۰.۰۰	۰	۱۰۰.۰۰	۲۱	۱۰۰.۰۰	۲۱	۱۰۰.۰۰	۸
Arc که وانه یی	۱۱	۱۰۰.۰۰	۸	۱۰۰.۰۰	۰	۱۰۰.۰۰	۲	۱۰۰.۰۰	۲	۱۰۰.۰۰	۹
کوی گشتی	۱۲۲	۱۰۰.۰۰	۱۲۲	۱۰۰.۰۰	۱۲۲	۱۰۰.۰۰	۱۲۲	۱۰۰.۰۰	۱۲۲	۱۰۰.۰۰	۱۰

ته کیکی پیکه وه به ستنه وه ی وینه ئرشیفیه کان له ریگه ی کارتیکه ری وینه یه وه

به پینی زانیاریه کانی تایه ت به ده سته ی (ئهرکی وینه ئرشیفیه کان له ریگه ی کارتیکه ری وینه یی بو پیکه وه به ستنه وه ی وینه نمایشکراوه کان)، وهک له خشته می

به‌کارهینانی بؤ کردووه، و ماوه‌که‌ی (٤) چرکه یان که‌متری خایاندووه. پروانه خشتمی (٧).

خشتمی (٧)

هرکی وینه‌ن‌رشیفیه‌کان لهروی گرتوه (ماوه‌ی مانوه‌ی وینه‌ن‌سهر پهرده)

پله	کوی گشتی برکه‌کان	NRT		KNN		K24		Rudaw		کنال	ماوه‌ی وینه
		%	د	%	د	%	د	%	د		
١	٥١٠	٨٧	٣٧٨٣	١٤٧	٦٦٦٧	٦٤	٥٩٦٠	٧٧	٥٠٥١	١٤٩	دریخ‌خایین Long Take
٢	٣٣٠	٥٥	٢٨٦٤	٥٧	٢١٢٩	٢١	١٠٦١	٥٥	٢٩٨٩	٧٧	مامنوه‌ند Medium Take
٣	١٨٠	٥٥	١٦٦١	٦٩	١٢٠٤	١٣	١٠٦٠	٥٥	١٩٦٦	٧٥	کورت‌خایین Short Take
	١٠٠	١٥٧	١٠٠	١٠٦	١٠٠	١٠٨	١٠٠	١٣٧	١٠٠	٥٥١	کوی گشتی

تیکه‌لکردنی دهنگ و وینه‌کان بیکه‌وه:

له‌پاش هه‌لاویردکردنی دهینا و زانیاریه‌کانی په‌یوه‌ست به (ته‌رکی وینه‌ن‌رشیفیه‌کان لهروی تیکه‌لکردنه‌وه) ده‌رده‌که‌ویت: که‌ناله‌ئاسانیه‌کانی (KNN, K24, Rudaw)، بؤ پتر جه‌ختکردنه‌وه له‌ رووداوه‌کان و روونکردنه‌وه‌ی بابه‌تی فیلمه‌کان و ناساندنیان به‌ بینه‌ران به‌ پله‌ی یه‌که‌م گرگیان به‌ به‌کارهینانی وینه‌ن‌رشیفیه‌کان له‌گه‌ل پلاردا داوه. به‌جۆریک تیکه‌لکردنی وینه‌ن‌گه‌ل پلاردا به‌ ریزه‌به‌کی زۆرتر له‌ که‌ناله‌کانی (NRT و KNN) به‌ به‌راورد به‌ هه‌ردوو که‌نالی (K24 و Rudaw) بابه‌خی بیدراوه. به‌ پله‌ی دووهم که‌ناله‌کان میوزیکیان له‌گه‌ل وینه‌کاندا داناهه، که‌ به‌ پروای توپزهر به‌شیک لهم میوزیکانه‌ له‌لایهن که‌ناله‌کانه‌وه تایه‌ت به‌ وینه‌ن‌رشیفیه‌کان به‌ شیوه‌به‌کی ساکارانه‌ تومارکرون و هه‌ندیکی دیکه‌شیان له‌ ته‌رشیفه‌وه وه‌رگیراون. پاشان به‌پله‌ی سینه‌م بایه‌خدراره به‌ به‌کارهینانی ته‌وه‌ ده‌نگه‌ سروشینه‌ی له‌ وینه‌ن‌رشیفیه‌کانه‌وه وه‌رگیراون و وه‌ک خۆیان به‌بن ده‌ستکاری دانراوته‌ته‌وه، که‌ زۆرتر له‌ که‌نالی Rudaw دا به‌کارهیناره‌وه؛ هه‌روه‌ک هه‌ندیکی له‌ وینه‌کاننیش بؤ زۆرتر تیزامانی بینه‌ران له‌رووداوه‌کان و پشوو‌به‌کی کورت به‌بن ده‌نگ نمایشکراون. جگه‌ له‌وه‌ سه‌رخ ده‌دیرت له‌ فیلمه‌کاندا که‌مترین بایه‌خ به‌ کارتیکه‌ره ده‌نگیه‌کان دراون و ته‌نیا که‌ناله‌کانی (Rudaw و NRT) زۆرجار وه‌ک جینگه‌روه‌ی ده‌نگی سروشتمی سوودیان لئ وه‌رگرتوون. پروانه خشتمی (٨).

خشتمی (٨)

هرکی وینه‌ن‌رشیفیه‌کان لهروی میکساجه‌وه (تیکه‌لکردنی وینه‌ن‌گه‌ل ده‌نگا)

پله	کوی گشتی برکه‌کان	NRT		KNN		K24		Rudaw		کنال	وینه‌ن‌ده‌نگ
		%	د	%	د	%	د	%	د		
١	١٥٠	١٠٦	٨١٧٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	وینه‌ن‌گه‌ل پلاردا

١	١٨٧	١١١	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	١٠٦	وینه‌ن‌گه‌ل میوزیک
٢	٧١٦	٣٦١	١٥٦٣	٧٦	٦٠١	١١٠	١١٠	١٠٦	١٠٦	١٠٦	وینه‌ن‌گه‌ل ده‌نگی سروشتمی
٣	٣٦٧	٨٦	٠	٠	٨٥١	٠	٠	٠	٠	٠	وینه‌ن‌به‌بن ده‌نگ
٥	٥٠١	٤١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	وینه‌ن‌گه‌ل کارتیکه‌ری ده‌نگی
	١٠٠	٤١١	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	کوی گشتی ^١

به‌کارهینانی ره‌نگه‌کان:

وه‌ک له‌ خشتمی خواره‌ودا روونکراوته‌وه، وینه‌ن‌رشیفیه‌ به‌کارهیناره‌وه‌کان له‌ که‌ناله‌کانی نمونه‌ی توپزینه‌وه‌که‌دا، لهروی په‌نابردنه‌ به‌ ره‌نگه‌وه، به‌ پله‌ی یه‌که‌م ره‌نگاو ره‌نگن و که‌متر وینه‌ی ره‌ش و سپی ده‌بیزین؛ هه‌مانکات هه‌ولدراره‌وه‌ جۆریتی هه‌ندیکی له‌ وینه‌ن‌رشیفیه‌کان لهریگی راستکردنه‌وه‌ی ره‌نگه‌وه (Color Correction)، به‌رزیکرینه‌وه و ناهاسه‌نگی وینه‌کان که‌م بکرینه‌وه و له‌گه‌ل وینه‌ به‌ره‌مچینه‌اره‌وه‌کانی خودی که‌ناله‌کاندا بکوئین. زۆرترین ریزه‌ی وینه‌ی ره‌نگاو ره‌نگ له‌ هه‌ردوو که‌نالی (K24 و NRT) دا به‌دی ده‌کرت، له‌ کاتیکیدا هه‌ردوو که‌نالی (KNN و Rudaw) له‌ به‌کارهینانی وینه‌ی ره‌ش و سپیدا به‌رزترین ریزه‌یان هه‌به.

پروانه خشتمی (٩)

خشتمی (٩)

هرکی وینه‌ن‌رشیفیه‌کان لهروی به‌کارهینانی ره‌نگه‌وه

پله	کوی گشتی برکه‌کان	NRT		KNN		K24		Rudaw		کنال	ره‌نگی وینه
		%	د	%	د	%	د	%	د		
١	٤٣٧	٣٣	١٠٦	٣٧	٥٨٨	١٧	١٥٦٥	٦٩	٨٠٦٧	٧٣١	ره‌نگاو‌ره‌نگ
٢	١٥١	٨٠	٨٥٧	٨٧	٥١٥	٥٥	٣٣٥	٧	١٥٥١	٨٤	ره‌ش و سپی
	١٠٠	١٥٧	١٠٠	١٠٦	١٠٠	٧٠	١٣١	٠٠	١٠٠	٥٥١	کوی گشتی

ده‌ره‌نجامه‌کان

له‌ نه‌جامی ئەم توپزینه‌وه‌به‌دا توپزهر گه‌بشتۆته‌ چه‌ند ده‌ره‌نجامیکی گرنه‌گ له‌وانه:
 1. فیلمه‌ به‌لگه‌نامه‌یه‌کانی تایه‌ت به‌ کیمیایی بارانکردنی هه‌له‌بچه‌ به‌پنی پۆلینکردنه‌که‌ی بیل نیکولس به‌ زۆری له‌ سنی شیوازا خۆ ده‌نوین؛ که

پیشنیارەکان

توێژەر له پێناو هەرچی پتر پێشخستن و بەرجەسته کردنی تاوانی کیمیایی بارانکردنی هەلەبجە لەم فیلمە بەلگەنامەییانەی ئەو چوار کەناله ئاسانئیه کوردییە، دواى هەلسەنگاندنی گشت تەکنیکە بەکارهاتوووەکان، دەخوازێت ئەم چەند پیشنیاره بختە روو:

1. فیلمسازانی کورد پێویستە هەر بەو هەندە نەو هەستەن کە تا ئەمڕۆکە دەیزانن، بەلکو دەبێت هەمیشە لە رینگەى چڕکردنەوێ هەولەکەکانیان و فیزیوونى تەواوی ئەو تەکنیکە نوێیانەى، بەر دەوام لەم کایەى هونەردا دینە گۆرێ هەنگاو بنین و خۆ پێش بۆخەن.
2. پێویستە فیلمسازى کورد کە فیلمی بەلگەنامەى لەسەر ئەم تاوانە گەورەىە دروست دەکات تەنها پەنا نەباتە بەر جۆرى شەرقەى، بەلکە دەبێت لە پێناو گەياندنێ ئەو تراجیدیاى گەورەىەدا جۆرەکانى تریش تاقیبکاتەو.
3. پێویستە بۆ بەستنهوێ دیمەنەکان تەنها پەنا نەبێت بەر تواندنهو، برین و کال بوونهو و تێر بوونهو، بەلکو پێویستە دژبەرى، هاوتەریبى و هاوکاتى، دابەشکردنی پەردە... تاد، بەکارینن.
4. پەنا بردنە بەر دروستکردنەوێ هەندیک لەو دیمەنەى کە وێنەکانیان بەر دەست ناکەون ئەویش لە رینگەى ئەنیمەیشن یاخود نواندنهوێ هەندیکیانەو.
5. لە پێناو پێشخستنێ جۆریبى بینن و بە سوود وەرگرتن لە تەکنەلۆجیای نوێ هەولێ بەدیجیتەلکردن و تۆکەکردنی هەموو ئەو کەرەسە ئەرشیفییانەى وەک وێنە، شریته فیدیویى و فیلمەکانى سەبارتە بە کیمیایی بارانکردنی هەلەبجە کە لە بەر دەستەدان بدن، بەو مەرجەى ئازار بە رەسەنایەتیان نەگات.

راسپاردەکان

1. ئەنجامدانی توێژینهوێ راپرسی لەسەر هەلوێستی دانیشتوانی هەلەبجە و دەورووبەرى سەبارتە بەو فیلمە بەلگەنامەییانەى لەسەر کیمیایی بارانکردنی شارەکان لە کەناله ئاسانئیه کوردییەکاندا دروست کراون.
2. چاوپێکەوتنی رینویتی فیلمە بەلگەنامەییەکان و تیکەبشتن لەوێ کە ئاخۆ لەرینگەى فیلمەکانیانەو گەیشتوونەتە ئەو ئاستەى برۆا بە تەواوی مەوقایەتیی بێنن کە گەلى کورد چى ناھەقییەکی بەرامبەر کراو؟
3. هەلسەنگاندنی هەموو ئەو تەکنیکە نوێیانەى کە بە هۆیانەو دەتوانرێت فیلمە بەلگەنامەییەکانى تاپیەت بە کیمیایی بارانکردنی هەلەبجەى پێ پێشخەرت.
4. بەراوردکردنی ئەم فیلمانە لەگەل چەندایتیک لەو فیلمە بەلگەنامەییە دیارانەى سەبارتە بە کۆمەلکۆزى گەلانى تری جیهان بەرھەمھێنران، لە پێناوی سوود وەرگرتن لەو تەکنیک و هۆکارە گرنگانەى کە بوونەتە مایەى سەرکەوتنی فیلمەکانیان.

1. ئەوانیش بە پلەى یەكەم شتیوازی شەرقەى، ئەنجا چاودیریى و سنههەمینیش ئاویتەییە. هەرچی سنی شتیوازه کەى ترن کە بریتین لە هەلبەستیی (شعیرى)، نمايشی، و رەنگدانەووی لە هیچ کام لەو فیلمانەدا دەرناکەون. ئەمەش دەگەریتەو بە پێناوگی فیلمسازەکان لە شتیوازه کانی تری فیلمی بەلگەنامەى و بە زۆرى خۆ بەستنهو بە شتیوازی نەریتی شەرقەى لەبەر ئاسانى جیته جیکردنی.
2. وێنەگرەکان و لەوانیشەو رینویتی فیلمەکان ئەو هەندەى مەبەستیان دەرخستن و گواستنهوێ راستییەکان بوو، بە هیندەى ئەو گرنگیان بە لایەنى تەکنیکی و هونەرى وێنەکانیان نەداو.
3. وێنەى جولاو باهەخى زۆرتر پیدراو تاکو وێنەى وەستاو. هۆکارى ئەمەش دەگەریتەو بە ئەو راستییە کە وێنەى جولاو، بە هۆى هەبوونی دەنگ و جۆلە تیايدا پێکەو زۆرتر لەباریدا بە راستییەکان بگوازیتەو و بەرجەسته بکات. سەربارى ئەوێ کە زۆرینەى وێنەکانیش رەنگاو رەنگن و کەمتر وێنەى رەش و سبى بەکارهاتوون.
4. زۆرترین گوشەى کەمراى بەکارهینراوى وێنەکان، گوشەى ریک (ئاستى چاو) ن لە کاتی کە مەترینیش گوشەى هەرە نرم (چاوى کرم) ن. گوشەى ریک زۆرتر راستی بەرجەسته دەکات، هەرۆک چۆن لە ژبانی رۆژانەدا کاتییک مەوقەکان پێکەو دەدوین بەو ئاستە سەیر دەکەن یاخود سەرخى دەروپشت دەدەن. هەرچی گوشەى هەرە نرمە دوورە لە شتیوازی بینینی ئاساییەو و بۆ نیشاندانی گەورەى و قەبارەى وێنەگراو یاخود ترسانگی لایەنى بەرامبەر بەکاردیت.
5. کارتیکەرى وێنەى بۆ پێکەو بەستنهو و تیکەلکردنی گرتەو دیمەنەکان تا رادەیکى بەرچاو نەریتین، و پەنا نەبراو تە بەر زۆر تەکنیکی کاریگەرى تر بۆ ئەو مەبەستە.
6. کەنالهکان لە پێناوی بەهێزکردنی بینینی وێنەکان و پیدانی زانیاری زۆرتر سەبارتە بە باهەقى فیلمەکان بە ریزەیکى بەرچاو گرنگیان بە بەکارهینانی پلار داو لەگەل وێنەکاندا؛ وەکوتر بە پلەى دووهم باهەخ بە دانانی موزیک دراو، گەرچی سەرنج دەدریت کە زۆرینە ساکارن و هیچ پارچەپەکیان ئۆرکستراى نین؛ هەمانکات بەشیکیش ئەرشیفین یاخود جیانیین و لە شوینانی ترەو هینران؛ لەگەل ئەو هەمشا جار جارە لەبرى دەنگى سروشتی پەنا براوتە بەر کارتیکەرى دەنگى؛ هەندیک بۆنەش وێنە بە بیدەنگى غامش کراو، و بیستراو لەو رینگەییەو کاریگەرییەکی زۆرتر لەسەر بینەران دابنریت.
7. سەراپاى ئەوێ کە دیمەنەکان مایەى خەمبارکردن و ئالۆزکردنی بارى دەروونى بینەران، کەچى هیشتا گرتەى درێژ لە مامناوئەند و کورتخایەن زۆرتر پەناى براوتە بەر. هۆکارى ئەمە رەنگە و بستی نەپچراندنی گرتەکان بێت، لە پێناو دەرخستن و گێرانەوێ راستییەکان وەک خۆیان.

nrtOne TV. (2021, May 5). Retrieved from <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.nrtOne.tv&hl=en&gl=US&pli=1>

Rudaw Media Network. (n.d.). About Rudaw Media Network. Retrieved from <https://www.rudaw.net/english/about#:~:text=Rudaw%20Media%20Network%20is%20an,manner%20as%20its%20main%20goal>.

Selway, K. (2017, August 29). Bill Nichols' 6 Modes of Documentary. Retrieved from <https://liftoff.network/bill-nichols-6-modes-documentary>

(Cited on: February 14, 2022, at 00:36)

Masterclasses

"Master Class, Ken Burns Shares 9 Useful Tips for Sourcing Archival Footage." (2021, June 7). Masterclass. Retrieved from <https://www.masterclass.com/articles/ken-burns-shares-useful-tips-for-sourcing-archival-footage>

(Cited on: January 11, 2023, at 23:25)

Personal Notes:

Martis, N. (2009). Personal Notes: Diploma in Filmmaking 'Documentary' (Course taught by Shane O'Sullivan). WAES, London.

كتبه كورديهكان

(حاجي موشير، ١٩٩٨) شهوكمت، كارساق كيمباراني ههلهبجه، بههاري ١٩٨٨، سلياني، چاپي بهكههم.

(سهعيد، ٢٠١٤)، همهي هممه، گازباراني ههلهبجه و راستي رووداوكه، چاپي بهكههم، چاپخانه شههيد نازاد ههورامي

كتبه عمرهبيبهكان

(اوفرهايدي، ٢٠١٣) باتريشيا، الفيلم الوثائقي، مقدمة قصيرة جدا، ترجمة: شفاء طه الريدي، مراجعة: هاني فتحي سليمان، الطبعة الاولى، مؤسسة هندواي للتعليم و الثقافة، جمهورية مصر العربية، القاهرة

(عارف، ٢٠١٤) بكر همه صديق، حلبجة في مواجهة سموم الموت، الطبعة الاولى، بيروت (عبود، ٢٠١٢) علاء مشذوب، بحوث و دراسات في السينما و التلفزيون، مراجعة د. صباح محمدي الموسوي، الطبعة الاولى، دار اراس للطباعة و النشر، اربيل.

تويژينهوه زانستيهكان

بهزمانى نينكليزي

Karim, H. F., & Baser, B. (2023). Collective Memory in Post-Genocide Societies: Rethinking Enduring Trauma and Resilience in Halabja. *Review of Middle East Studies*, 56(1), 56-72. Published by Cambridge University Press on behalf of Middle East Studies Association.

<https://www.cambridge.org/core/journals/review-of-middle-east-studies/article/collective-memory-in-postgenocide-societies->

سهراوهكان

سهراوه نينكليزيهكان

Books

Buckland, W. (1998). *Film Studies*. Hodder & Stoughton. UK. Dorling Kindersley Limited (DK) & Oxford University Press. (1998). *Illustrated Oxford Dictionary*. Dorling Kindersley Limited and Oxford University Press. Great Britain

Fiske, J. (2001). *Television Culture* (11th ed.). Routledge. London, New York.

Katz, S. D. (1991). *Film Directing, Shot by Shot: Visualizing from Concept to Screen*. USA.

Kuhn, A., & Westwell, G. (2020). *Oxford Dictionary of Film Studies* (2nd ed.). Oxford University Press. United Kingdom.

LoBrutto, V. (2002). *The Filmmaker's Guide to Production Design*. Allworth. New York.

Monaco, J. (1981). *How to Read a Film: The Art, Technology, Language, History, and Theory of Film and Media* (Revised Edition). New York; Oxford: Oxford University Press.

Top of Form

Nichols, B. (1991). *Representing Reality*. Indiana University Press. USA.

Nichols, B. (2017). *Introduction to Documentary* (3rd ed.). Indiana University Press. USA.

Phillips, W. H. (1999). *Film: An Introduction*. Bedford/St. Martin's. Boston, MA, USA.

Rabiger, M. (2004). *Directing the Documentary* (4th ed.). Focal Press. USA.

Van Sijll, J. (2005). *Cinematic Storytelling: The 100 Most Powerful Film Conventions Every Filmmaker Must Know*. USA.

Websites: (Internet Articles and Notes)

ICA: International Council on Archives. (n.d.). What Are Archives? Retrieved from <https://www.ica.org/en/what-archive> (Cited on: February 12, 2023, at 21:43)

Johnson, J. P. (n.d.). An Animation in Documentary: A Beautiful Paradox. *Film Obsessive*. Retrieved from <https://filmobsessive.com/film/film-analysis/film-genres/documentaries/animation-in-documentary-a-beautiful-paradox/>

KNN TV. (n.d.). Retrieved from <https://apps.apple.com/kw/app/knn-tv/id1406349580?l=ar>

Kurdistan24. (n.d.). About Kurdistan 24. Retrieved from <https://www.kurdistan24.net/ckb/about>

Merriam-Webster. (N/A). Still Photograph. Retrieved from <https://www.merriam-webster.com/dictionary/still%20photograph>



rethinking-enduring-trauma-and-resilience-in-halabja/386DF1CBC8E86D242EFE73618D47E815.

به زمانى كوردی:

(فەتحوڵا، حسەن، ٢٠٢١)، ئیبراهیم سەعید، نەبەز ئەحمەد، بەکارهێنانی شیوازەکانی مۆنتاژ لە بەرهەمھێنانی راپۆرتی تەلەفزیۆنیدا: توێژینەوویەکی شیکاریە یۆ راپۆرتە ھەوایییەکانی ھەردوو کەنالی (GK) و (KNN) کۆفاری زانکۆی گەرمیان، ژمارە ٨، بەرگی ٤

به زمانى عەرەبی:

(راضی، فتح اللہ امین، ٢٠٢١) أ.د. فاضل راضي، أ.م.د. ابراهيم سعيد، جيا ياسين، اثاره السلوكيات السلبية المجتمعية في البرامج الحوارية لقناة NRT الفضائية دراسة تحليلية، مجلة الباحث الاعلامي العدد ٥٤. (عبدالرحمن، ٢٠١٧) كاوه عزالدين، استخدام مؤثر القطع في فيلم "كويتاني سبي"، كوفاري زانكوي گەرمیان، ژمارە ١٣، بەرگی یەک.



توێژینەوویەکی زانکۆیەکان

به زمانى كوردی

(سەعید، ٢٠٢٢) كويتان قادر، بەکارهێنانی تەکنیکی وێنە لە بەرهەمھێنانی فیلمی دۆکومێنتاری لە کەناله ئاسانییەکانی ھەرێمی کوردستاندا. زانکۆی سلێمانی. کۆلیجی زانستە مەروفاوەتییەکان، بەشی پراگەیاندن. (رەشید، ٢٠١٨) صلاح احمد، رۆژی بەرنامەی دۆکومێنتەری تەلەفزیۆنی لە بەخشینی زانیاری سەبارەت بە کارەساتی ھەلەبجە بە ھاوڵاتیانی ھەردوو پارێزگای (سلێمانی و ھەلەبجە) بە نمونە. ماستەرنامە. زانکۆی سلێمانی. کۆلیجی زانستە مەروفاوەتییەکان. بەشی پراگەیاندن.

به زمانى عەرەبی

(عباس، ٢٠١٨) هاوار مصطفى، توظيف المواد التسجيلية المرئية لايضاح المجمع العراقي بعد الاحتلال ٢٠٠٣، رسالة ماجستير. القاهرة، معهد البحوث والدراسات العربية التابع لجامعة البول العربية. (حسين، ٢٠١٠) عبدالصمد قادر، الافلام الوثائقية في قناة كوردسات الفضائية التلفزيونية. دراسة تحليلية للمدة بين ٢٠٠٧/١/١-٢٠٠٨/١٢/٣١. رسالة ماجستير. جامعة السليمانية. كلية العلوم الانسانية. قسم الاعلام.



'چەند وێنە بەکی قەبارە و گوێشی جیاوازی تاوانی کیمیایی بارانکردنی ھەلەبجە'



